

Me he dado cuenta de que ya tengo más de 40 años, y si es que llego a vivir 70 u 80 años, entonces ya pasé el punto medio. Este es un tema algo complicado, pero estoy comenzando a preguntarme si está bien como van las cosas. ¿Voy por el **camino correcto**? Hay una necesidad de **satisfacción**, y tanto Gyro como Johnny buscan **satisfacción** en esta carrera. Este es, de hecho, el tema de esta serie.
(Continúa en el volumen 8)

—Hirohiko Araki



PARTE 7 - VOLUMEN 7

STEEL BALL RUN

JOHNNY JOESTAR

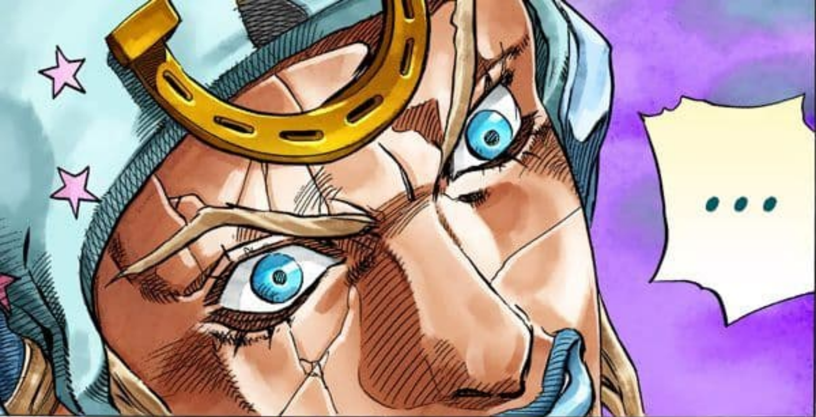
Este séptimo volumen de
JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run
es presentado por La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

TURRR... T·U·R... B·Ō.
BŌ.
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
グ GU
グ GU







!

BŌ. BŌ.

TUR... TURRR-

¿¡ESA COSA...?!

E...

TUR... TURRR-

BŌ. BŌ.

ES... ESTÁ SUSURRANDO.

¡ES... LO MISMO! ES LO MISMO QUE PASÓ CON MI BRAZO IZQUIERDO.

¡EL STAND LE ESTÁ SUSURRANDO PALABRAS A DIO!

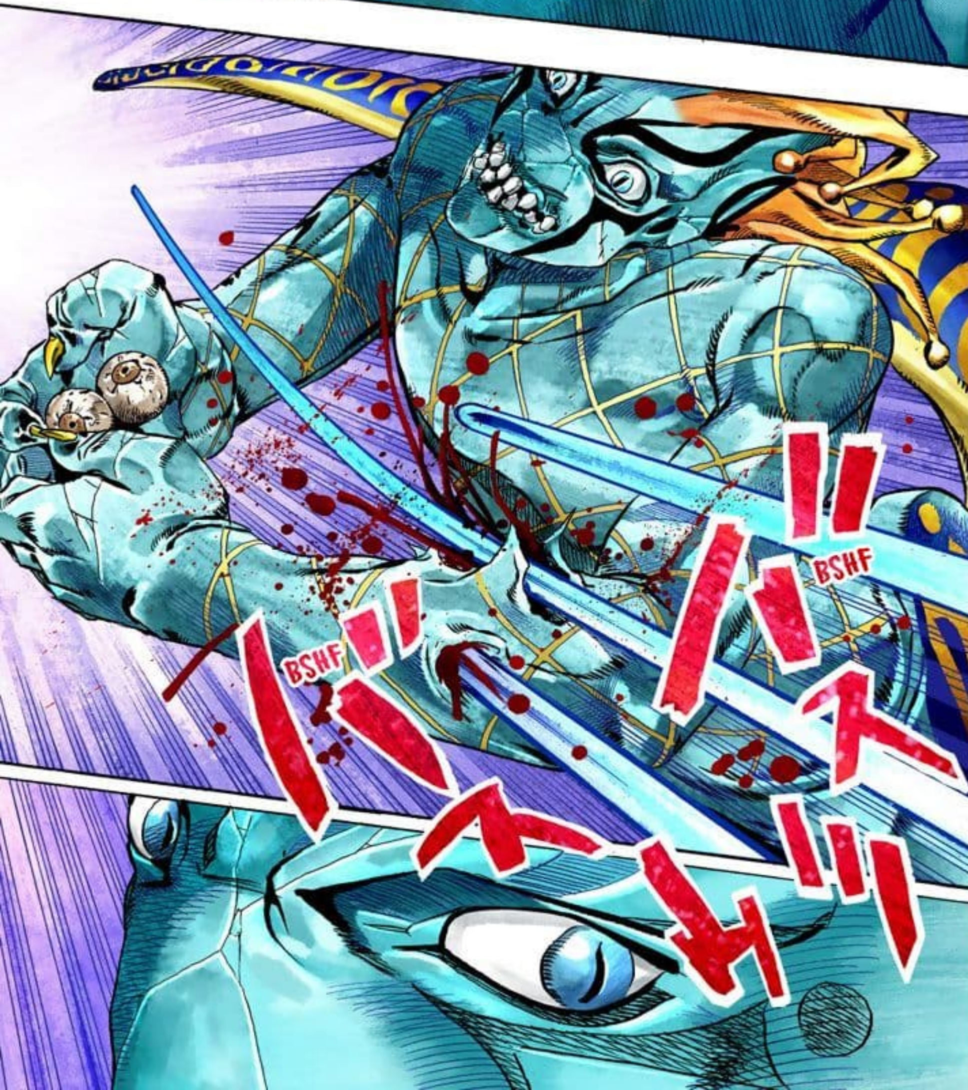
TURBŌ

¡LAS LETRAS DE MI BRAZO IZQUIERDO ESTÁN DESAPARECIENDO! ¡YA CUMPLIERON SU FUNCIÓN!

¡¡ESA COSA ESTÁ DICIENDO LA LOCALIZACIÓN DE LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO!!

¡¡ESTÁ DICIENDO DONDE ESTÁ LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO!!...





BRILLA
BRILLA
¡Y SE LO ESTÁ DICIENDO A DIO!
BRILLA
BRILLA
BRILLA
DO
TURRR... T·U·R· B·Ō, BŌ.
BRILLA
BRILLA
DO
DO
DO
DO
DO

¡TOMA ESTO, DIO!
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
¡NO DEJARÉ QUE CONSIGAS ESE CUERPO!

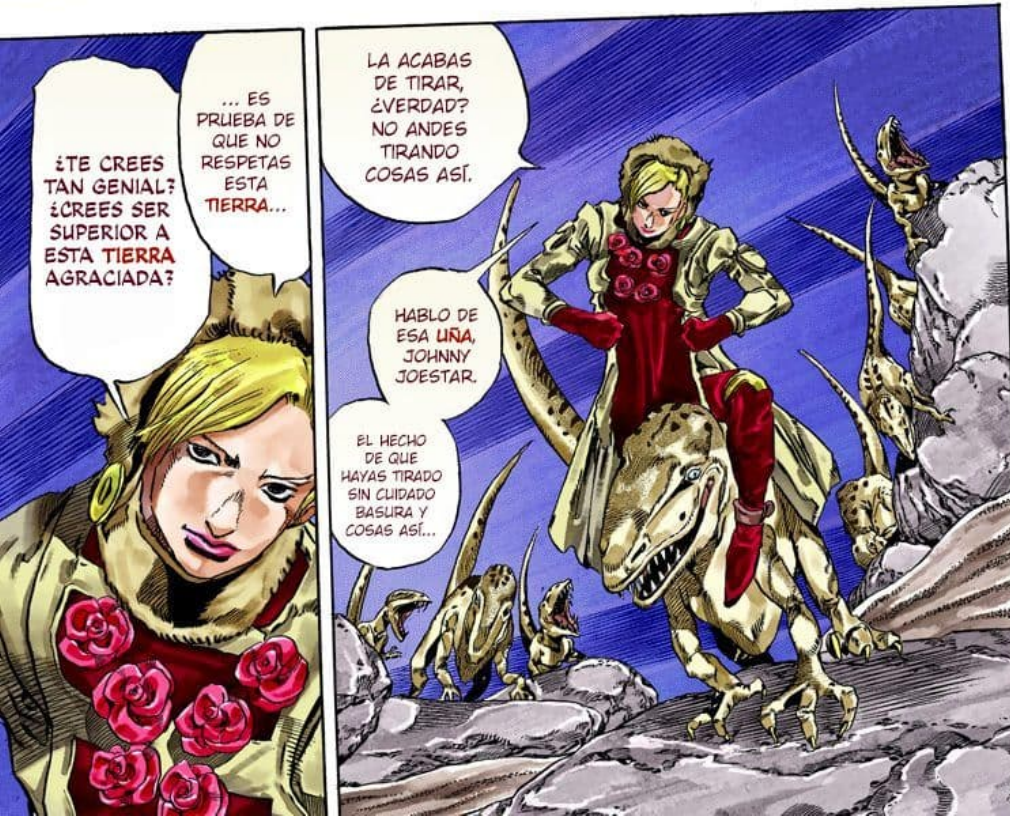







OYE, JOHNNY...
TÚ, POR ALLÁ...
TE HABLO A TI, JOHNNY JOESTAR.
GOOOOH


TÚ...
¿QUÉ ACABAS DE HACER?
ACABAS DE TIRARLA, ¿VERDAD?
TIRASTE UNA DE TUS UÑAS...
EN ESTA TIERRA...


LA ACABAS DE TIRAR, ¿VERDAD? NO ANDES TIRANDO COSAS ASÍ.
HABLO DE ESA UÑA, JOHNNY JOESTAR.
EL HECHO DE QUE HAYAS TIRADO SIN CUIDADO BASURA Y COSAS ASÍ...
... ES PRUEBA DE QUE NO RESPETAS ESTA TIERRA...
¿TE CREES TAN GENIAL? ¿CREES SER SUPERIOR A ESTA TIERRA AGRACIADA?
...
¡¿?!
¡¿QUÉ ...?!
HAA-AAA-AAA
¡UWAA-AAAAA-AAAAA! ¡GYRO-OOOO!


PERO NO OLVIDARÉ MIS MODALES, INCLUSO ANTE ESCORIA QUE NO RESPETA LA TIERRA...
PERMÍTEME PRESENTARME. MI NOMBRE ES FERDINAND, SOY UN GEÓLOGO Y PALEONTÓLOGO. LLÁMAME DOCTOR FERDINAND.
Y AHORA TOMARÉ TU BRAZO IZQUIERDO... JOHNNY JOESTAR.
ADQUIRÍ ESTA HABILIDAD HACE DOS AÑOS MIENTRAS BUSCABA LA PALMA DEL DIABLO EN ARIZONA.
GOOOH


¡¿QUÉ ES ESTO?! ¡¿QUIÉN ES ESTE TIPO?!
QU... ¿QUÉ?


SHUM


¡¿QUIÉN ES?! SUBIÓ ESA COLINA...
¡¿?!
QU...


...


NO ESPERABA QUE FUERAS TÚ QUIEN ENCONTRARA...
... LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO, QUE SON ESTOS OJOS.


FUI YO QUIEN CONVIRTIÓ A DIEGO BRANDO EN UN DINOSAURIO PARA OBTENER EL BRAZO IZQUIERDO, Y LO SEGUÍ.
A ESTA HABILIDAD LA LLAMO SCARY MONSTERS.
DESPUÉS, DIO INFECTÓ A TODO EL PUEBLO.


HAAAAAA
DO


DO
DO


BIEN HECHO, DIEGO BRANDO.
¡BIEN!
CONVERTIRTE EN UN DINOSAURIO Y HACERTE EL LÍDER FUE LO CORRECTO.
ADMIRO TU PLANEACIÓN Y DETERMINACIÓN PARA SALTAR ESE ACAN-TILADO...


DO
DO
DO
DO


USTEDES DOS...
¿NI SIQUIERA DE QUIÉN ES ESTE CUERPO?...
¿BUSCABAN ESTO SIN SABER NADA?
¡UPS! TAL VEZ HABLÉ UN POCO DE MÁS...
BUENO, QUÉ IMPORTA... DE CUALQUIER FORMA, HARÉ QUE USTEDES DOS MUERAN.




¡¡ENTONCES...!! ¡¡TÚ ERAS... EL USUARIO DE STAND!!
LA HABILIDAD NO ERA DE DIO...
¡¡TÚ ERES QUIEN ESTABA EN CONTROL!!


ESPERA UN SEGUNDO, JOHNNY JOESTAR...
TÚ... ¿QUÉ ACABAS DE HACER?
¿NO ESCUCHASTE LO QUE ESTABA DICIENDO?
ACABAS DE ESCUPIR, ¿VERDAD? ESCUPISTE EN LA TIERRA.


PFFT


¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? Y ADEMÁS... ¿QUIÉNES SON USTEDES EN REALIDAD, TERRORISTAS?
¿UN GEÓLOGO, DIJISTE? NO ERES UN TERRORISTA ORDINARIO...
¿BUSCABAS HACE DOS AÑOS?... DESDE HACE UN TIEMPO ESTOY PENSANDO, ¿ESTÁN CONECTADOS CON EL GOBIERNO?... ¿ESTE PAÍS ES EL TERRORISTA?


ESTA LOZANÍA HACE DIFÍCIL CREER QUE PERTENECEN A UN CUERPO DE 1900 AÑOS.


QUÉ HERMOSO CUERPO...
MIS MANOS TIEMBLAN DE EMOCIÓN.
SÉ QUE ES UN HECHO QUE EL CUERPO DE SAN FRANCISCO JAVIER, EL MISIONERO QUE FUE A ORIENTE, NO SE HA DES-COMPUESTO...
PERO ESTO LO SUPERA...


...


... ¿QUE ESTÁS DICIENDO?
¿1900 AÑOS?
ESTE CONTINENTE AÚN NO SE HABÍA DES-CUBIERTO EN AQUEL ENTONCES.




¡CREO HABER DICHO QUE RESPETARAS LA TIERRA!
EL MUNDO ESTÁ LLENO DE GENTE COMO TÚ.


¿SABES POR QUÉ LOS DINOSAURIOS PROSPERARON EN ESTE PLANETA, PERO DESPUÉS SE EXTINGUIERON?
¡PORQUE ERAN IDIOTAS QUE NO ENTENDÍAN EL CONCEPTO DEL RESPETO!
¡NO RESPETARON A LA TIERRA! ¡POR ESO SE EXTINGUIERON!... ESTOY HABLANDO SOBRE ALGO DE GRAN SIGNIFICADO CIENTÍFICO.
¡¡TODO AQUEL QUE PROFANE LA TIERRA HACE QUE ÉL MISMO SUFRA LAS CONSECUENCIAS!!
¡SUS PATÉTICOS CEREBROS NO PUEDEN ENTENDER ESA RELACIÓN TAN PROFUNDA Y CAUSAL!


¿POR QUÉ DIABLOS ESTÁS BUSCANDO LAS PARTES DEL CUERPO?
¿CUAL ES TU MOTIVO?
¿ES PORQUE QUIERES CURAR TUS PIERNAS INMÓVILES?
¿ES PARA CONSEGUIR LA VIDA ETERNA O PODER INVENCIBLE?


NO ESTOY HABLANDO DE COSAS TAN BANALES...
SI TODAS LAS PARTES DEL CUERPO SE UNEN, FORMARÁN EL CUERPO QUE ES RESPETADO POR TODA LA HUMANIDAD.


¡EL RES-PETO ES PROS-PERI-DAD!
¡AQUEL QUE REÚNA TODAS LAS PARTES DE ESTE CUERPO RECIBIRÁ PODER VERDADERO Y EL REINO ETERNO!


...


SUENA...
INCRE-ÍBLE...
ME PARECE FANTÁSTICO... PERO...
ESTÁS MAL DE LA CABEZA... NINGÚN SANTO DE ESTE MUNDO PUEDE HACER TANTO...


...

¡ANTES DE QUE MI MENTE ESTÉ CONTROLADA POR COMPLETO Y ME CONVIERTA EN UN DINOSAURIO!

Y GRACIAS A ELLO, PUEDO SALTAR ASÍ DE ALTO CON MI COLA.

DEJÉ...

EL BRAZO IZQUIERDO...

FWOOOM

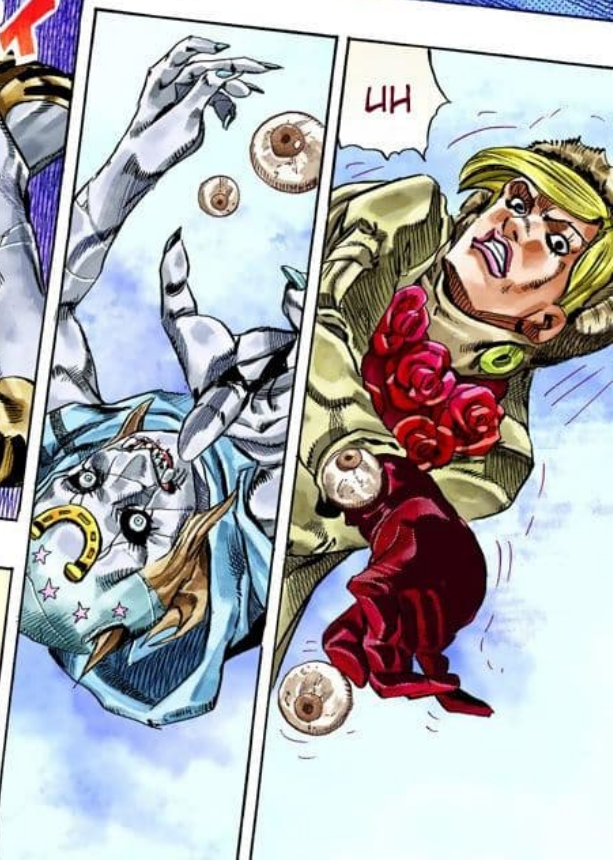








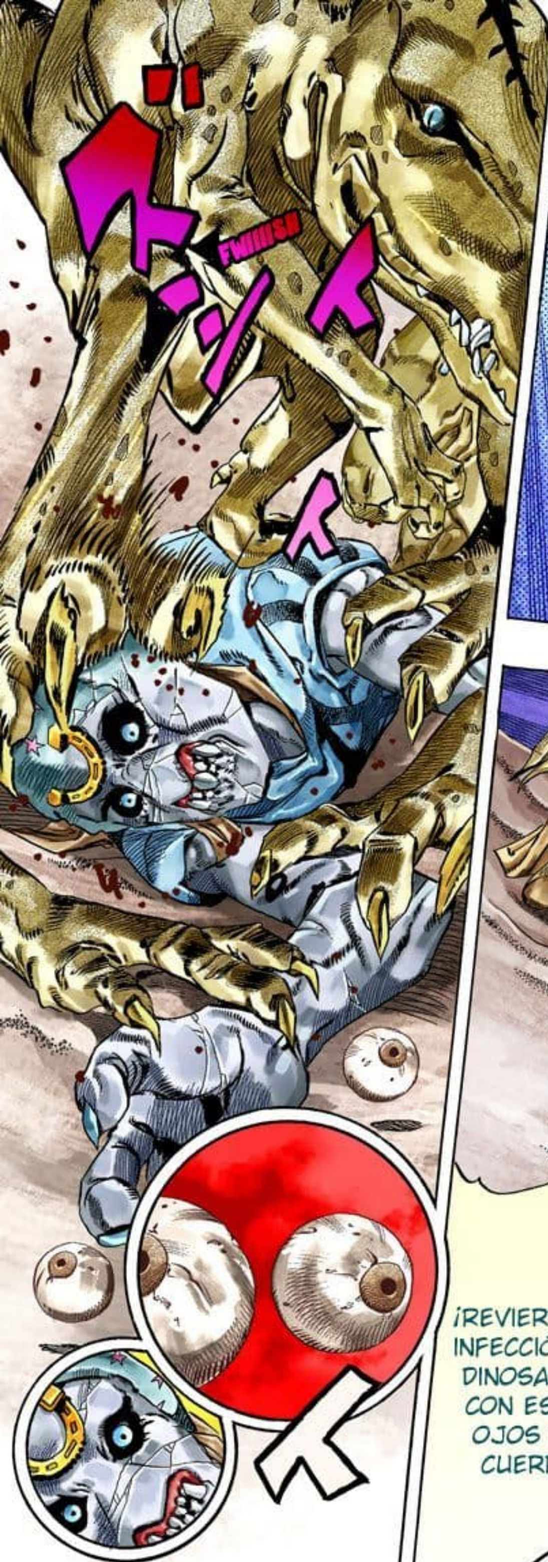
UGH
KABWAAAAM
WHACK


UH


TOMAR

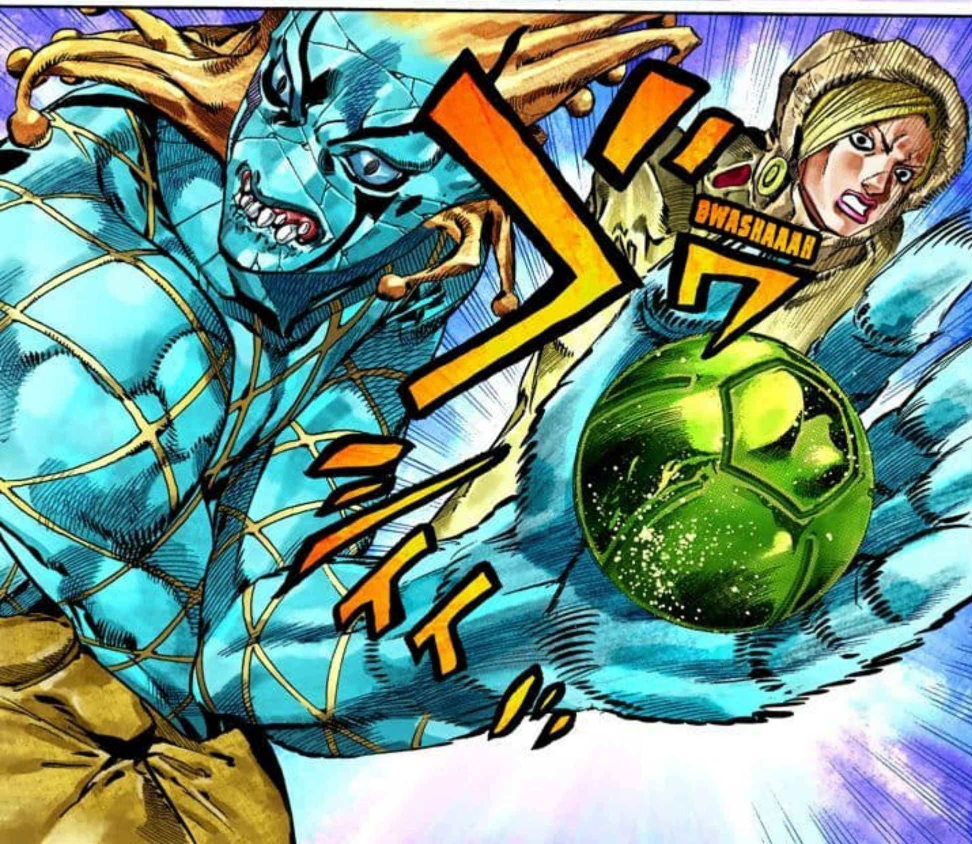

B... ¡BIEN! ¡LOS TENGO!


¡GYRO, ATRÁ-PALOS!
WSH
¡REVIERTE LA INFECCIÓN DE DINOSAURIO CON ESTOS OJOS DEL CUERPO!


FWIIISH


DIO,
MÁTALO DE INMEDIATO...
Y LUEGO RECOGE EL BRAZO IZQUIERDO Y LOS OJOS.


AH


BWASHAAAH


RODAR
RODAR
RODAR


RODAR
RODAR
RODAR


UUH
UWA-AAAH

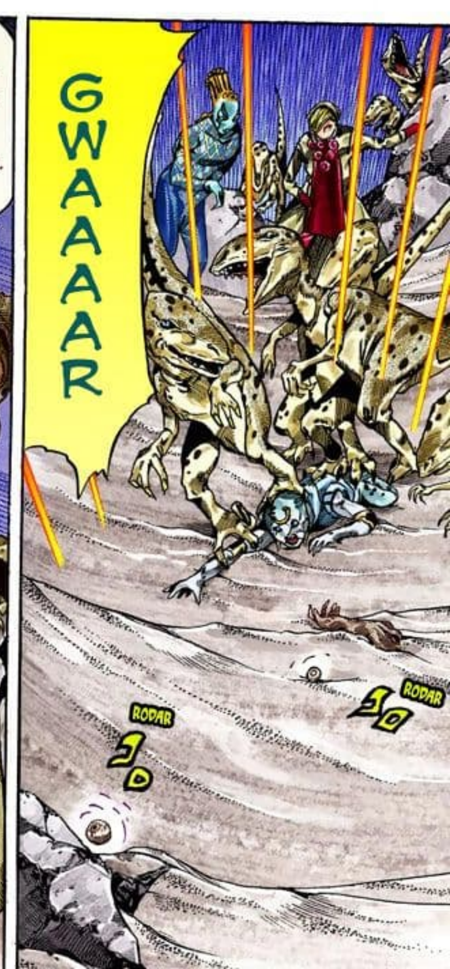

PARECE QUE TÚ TAMBIÉN ESTÁS CAYENDO BAJO MI CONTROL... PERO AUN ASÍ DEJARÉ QUE DIO CUMPLA MIS ÓRDENES.




UAAA-AAAH


ESTÁS COMPLETAMENTE RODEADO POR MIS DINOSAURIOS.
... ¿CREES QUE TUS TRUCOS BARATOS TE SERVIRÁN DE ALGO?


ESTAS SON LAS CRIATURAS CON MEJOR ATAQUE Y DEFENSA DE LA HISTORIA.
¡SUPERAN TODOS TUS MOVIMIENTOS!


GWAAAAR
RODAR
RODAR


...




¿?


¿QUÉ? ...
¿?
¿POR QUÉ UNA BOLA DE ACERO? ...
... ¿POR QUÉ LANZAS UNA BOLA DE ACERO?
WSH
WSH
WSH


WSH
WSH
WSH


SWSH
SWSH


SWSH
SWSH


¡GYRO ZEPPELI, ¡¿QUÉ CREES QUE ESTÁS HACIENDO?!
¡MANTENTE ALEJADO HASTA QUE TE ORDENE LO CONTRARIO!
¡ÉCHATE EN EL SUELO CON CALMA!
WSH
WSH
WSH


¡¿AH?!


GO
GO
GO


GO
GO
GO
GO


GO
GO
GO
... NO ESTÁ.
¿DÓNDE ESTÁ? ¿ACASO ...?
¡¿ACASO SERÁ...?!
UNO DE LOS OJOS...

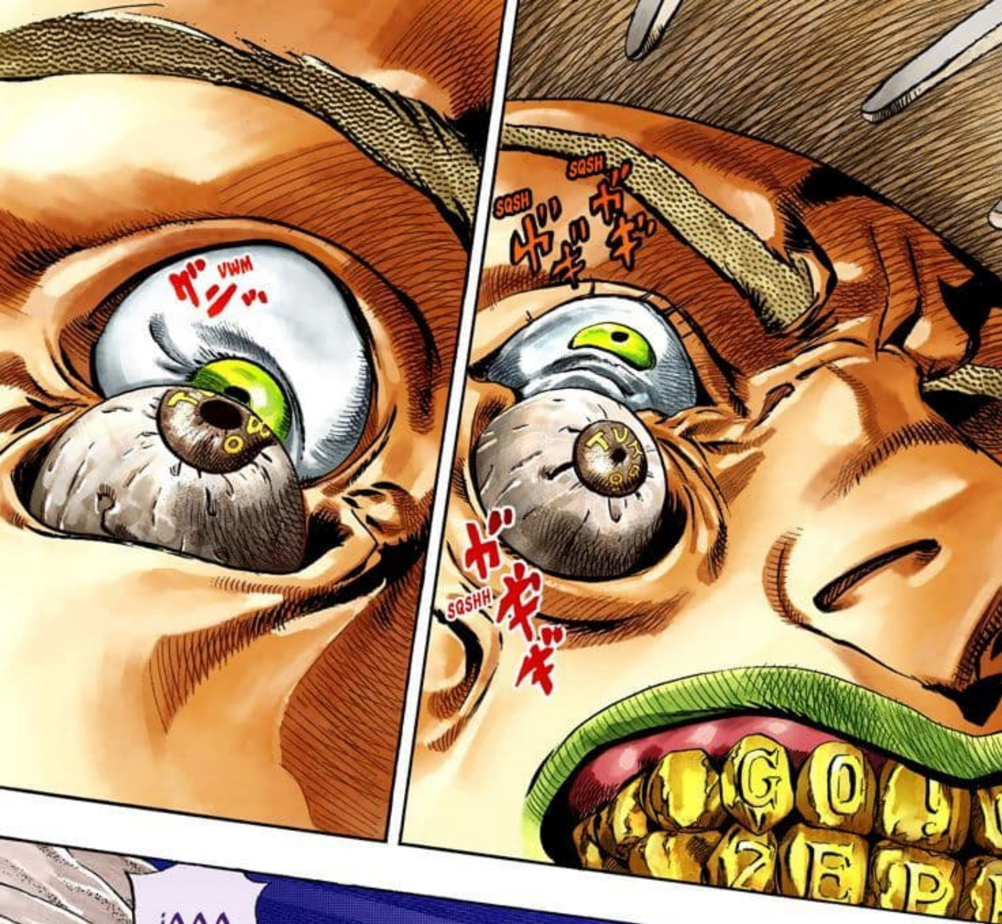

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¿QUÉ NO ME ESCUCHASTE?!
¡TE ORDENÉ QUE TE MANTUVIERAS ALEJADO!
¡MUESTRA EL ROSTRO!
¡MÍRAME!


ドド
DO DO
¡LEVANTA EL ROSTRO Y MIRA HACIA ACÁ! ¡GYRO ZEPPELI!
ドド
DO DO



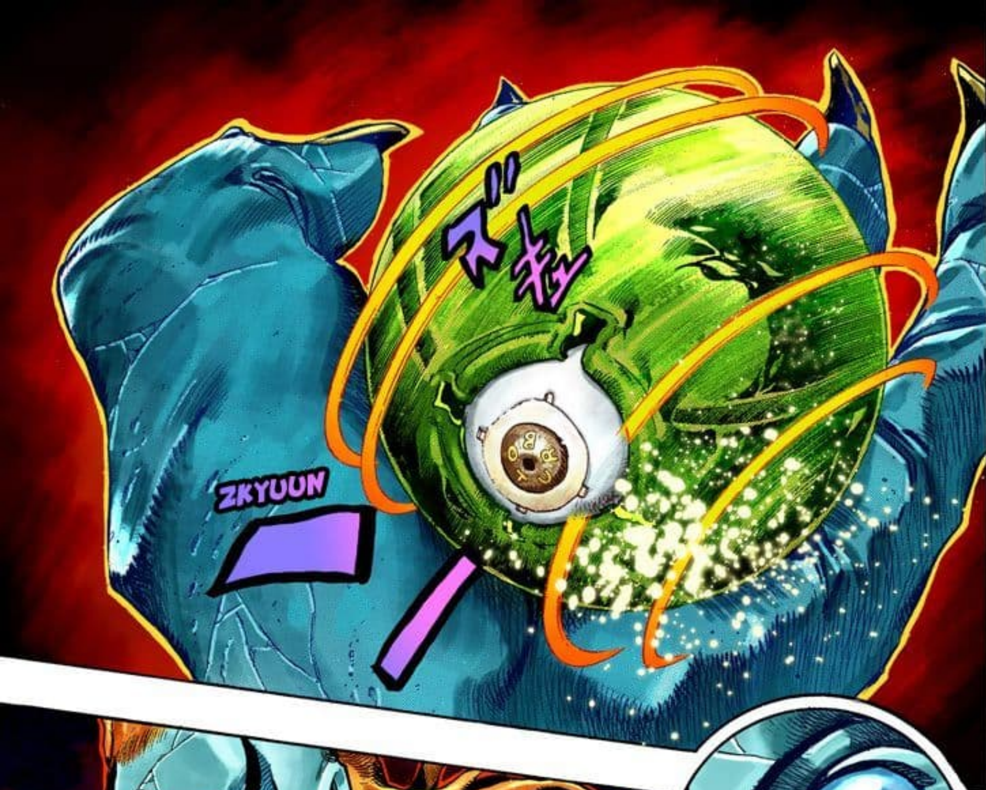

ドドド
DO DO DO

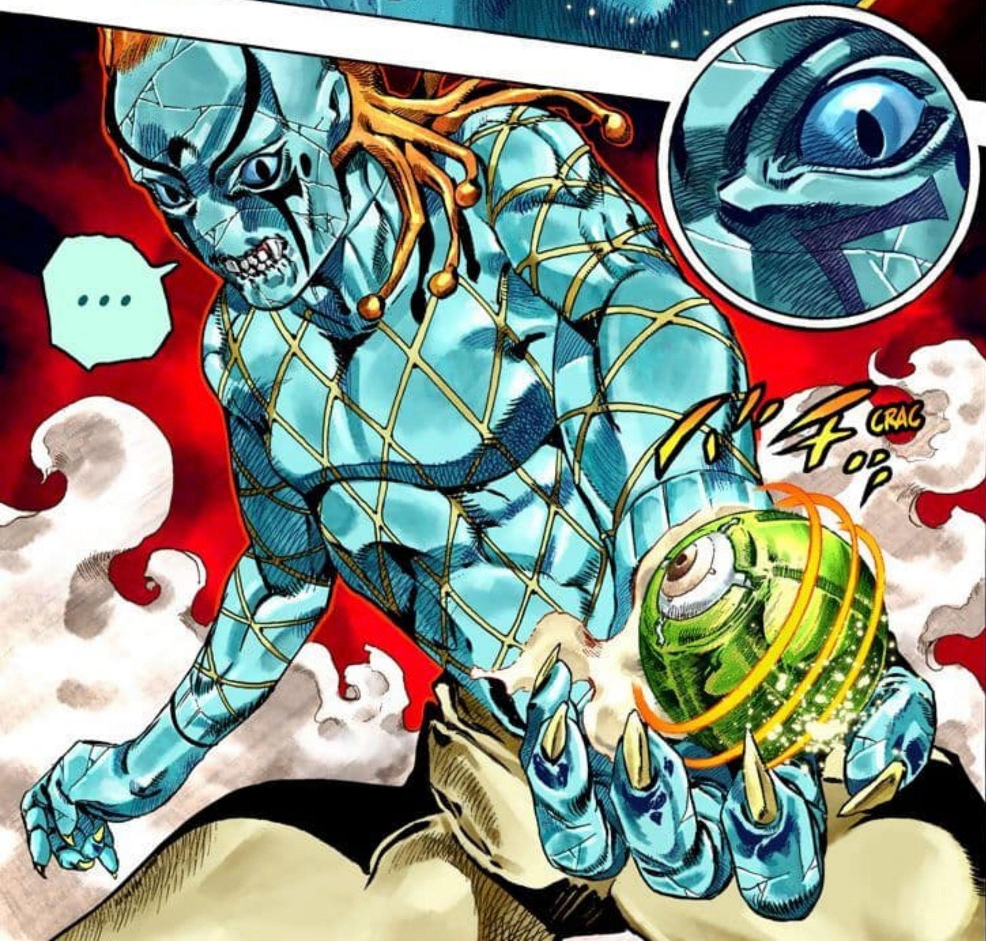

ドドド
DO DO DO



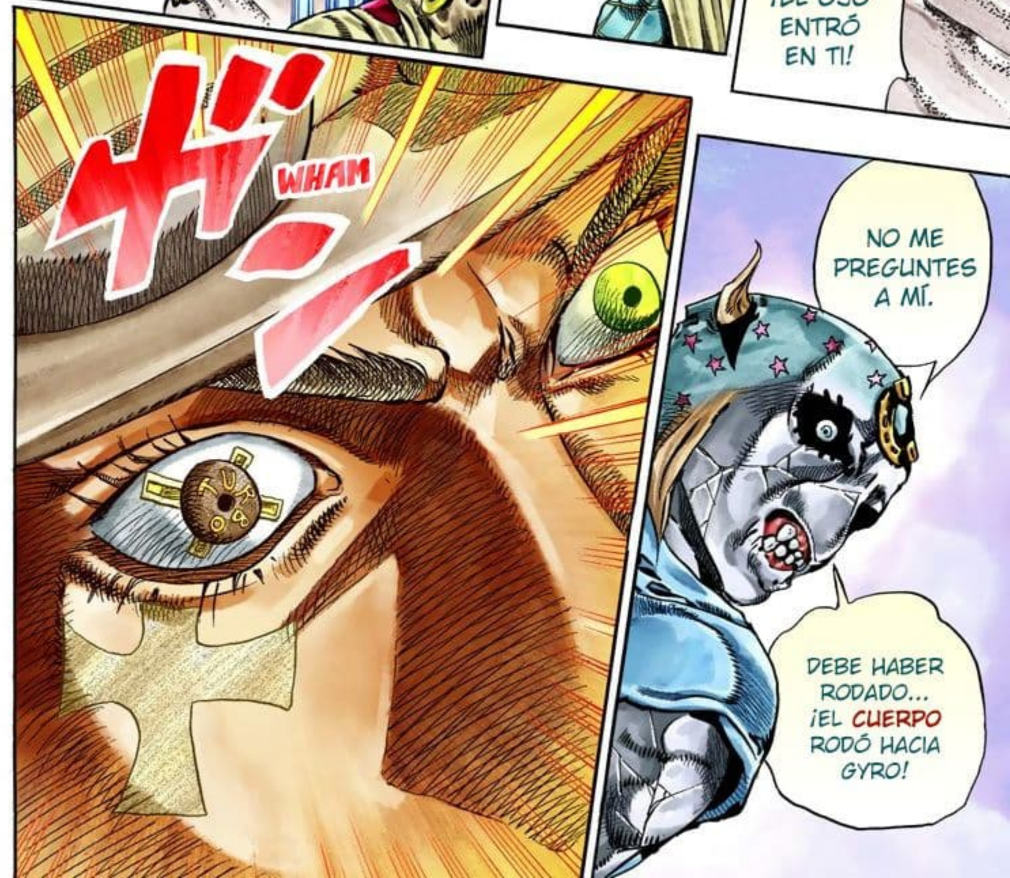


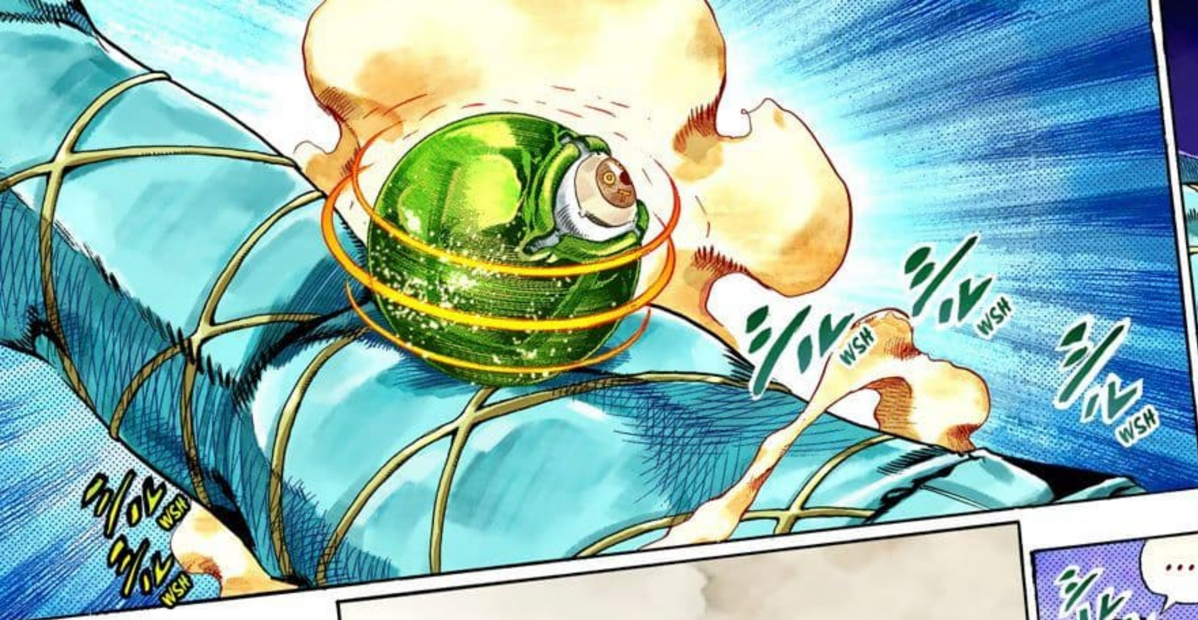
SQSH
SQSHH
SQSH
OOOO OOOO OOOO OOO OOO OOH
...
¡¿?!
¡¿QUÉ ...?!
¡ESO...
... ES IMPO-SIBLE!
¡NO PUEDE SER! ¡GYRO!
SQSH
SQSH
SQSH
SQSH


ZKYUUN


...
CRAC

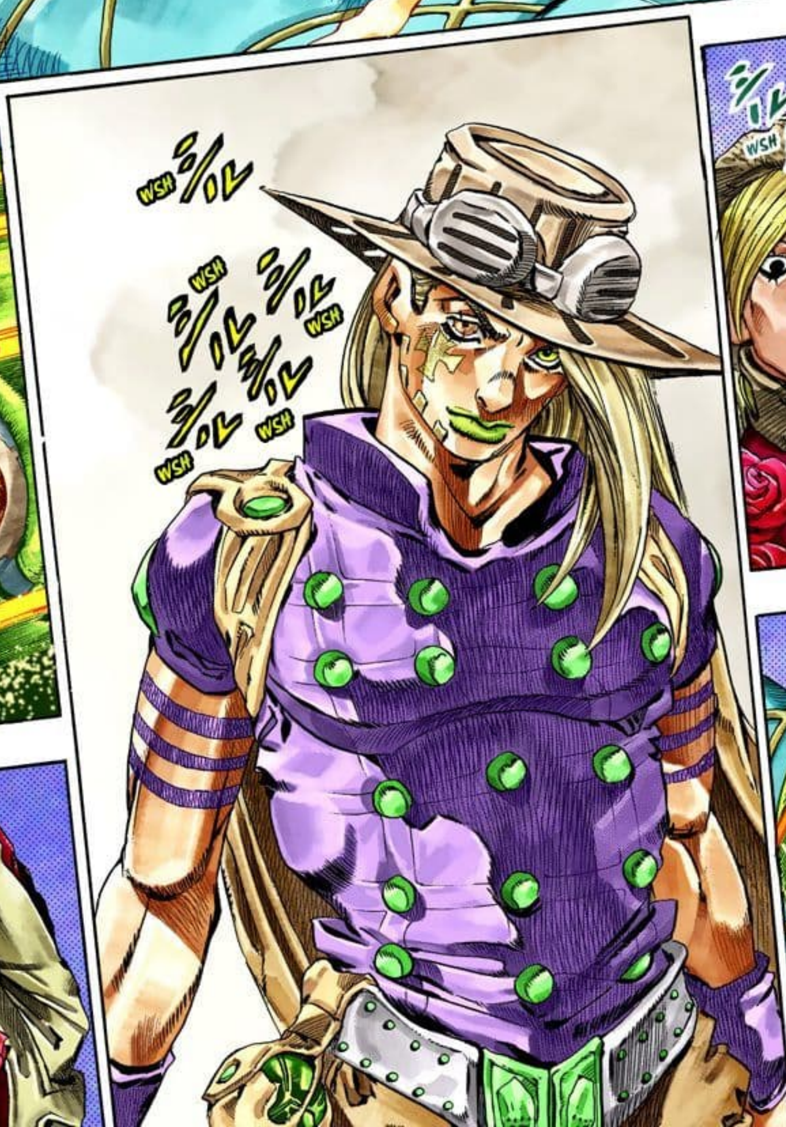

¡¿ADÓNDE SE FUE EL OTRO OJO QUE CAYÓ EN LA ARENA DE POR ALLÁ?!
¡JOHNNY JOESTAR, DESGRACIADO! ¡¿QUÉ LE HICISTE AL OJO?!
¡¿QUÉ DIABLOS ES ESO?!
A... ¡¿ADÓNDE SE FUE, JOHNNY JOESTAR?!
¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?!
¡NO PUEDE SER! ¡ENTRÓ EN TI!
GY... ¡GY-RO!
¡EL OJO ENTRÓ EN TI!


WHAM
NO ME PREGUNTES A MÍ.
DEBE HABER RODADO... ¡EL CUERPO RODÓ HACIA GYRO!













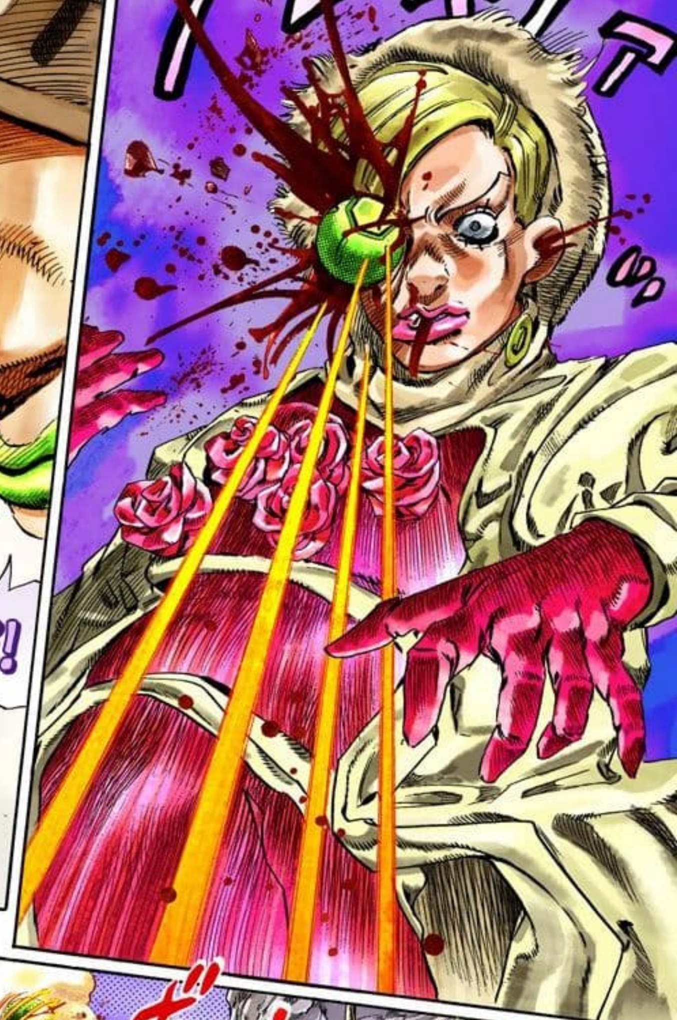
シル WSH
シル WSH
シル WSH
シル WSH


¡GYRO! ¡ENTRÓ...!
¡ENTRÓ EN TU OJO DERECHO!


¡¿QUÉ LE OCURRIÓ A MI OJO DERECHO?!
¡¿QUÉ ME OCURRIÓ?!
¡PUEDO VER INCREÍBLEMENTE BIEN!
BSHH
¡¡HAY SANGRE SALPICANDO JUSTO FRENTE A MI OJO!! INCLUSO PUEDO VER TROZOS DE DIENTES.
ESTO NO ES SOLO UNA TÉCNICA. PARECE SER UNA HABILIDAD ESPECIAL.
ES UNA VERSIÓN MEJORADA DE LA HABILIDAD DE LA BOLA DE ACERO.


¡EL CUERPO ENTRÓ EN TU OJO DERECHO!
GO


¡¡NO TENGO IDEA DE QUÉ OCURRE, PERO ES UNA LOCURA!! ¡PUEDO VER DEMASIADO BIEN!
CAER
CAER
CAER


CRUSHHH
メシャア


VSH
¡!


¡GUAA-AAAA-AAAH!
GYUUUN


¡¡ES COMO SI HUBIERA UNA CÁMARA EN LA BOLA DE ACERO ROTANDO!!
EL CUERPO ENTRÓ EN MI OJO DERECHO...
¿SERÁ ESTE EL PODER DEL CUERPO...?
¿EL CUERPO SACÓ UNA HABILIDAD SUPERIOR DE LAS BOLAS DE ACERO?
WSH
WSH
WSH

WSH
WSH
WSH

WSH
WSH

VSH

DI... ¡DINO-SAURIOS! ¡¿QUÉ ESTÁN HACIENDO?!
¡RODÉENME Y PROTÉJANME! ¡NO OLVIDEN...
...QUE SU VISIÓN DINÁMICA ESTÁ MÁS ALLÁ DE LA DE CUALQUIER OTRA CRIATURA EN EL UNIVERSO!
¡PROTÉ-JANME DE ÉL!

¡¡ORA AAA!!

WSH
WSH
WSH
WSH

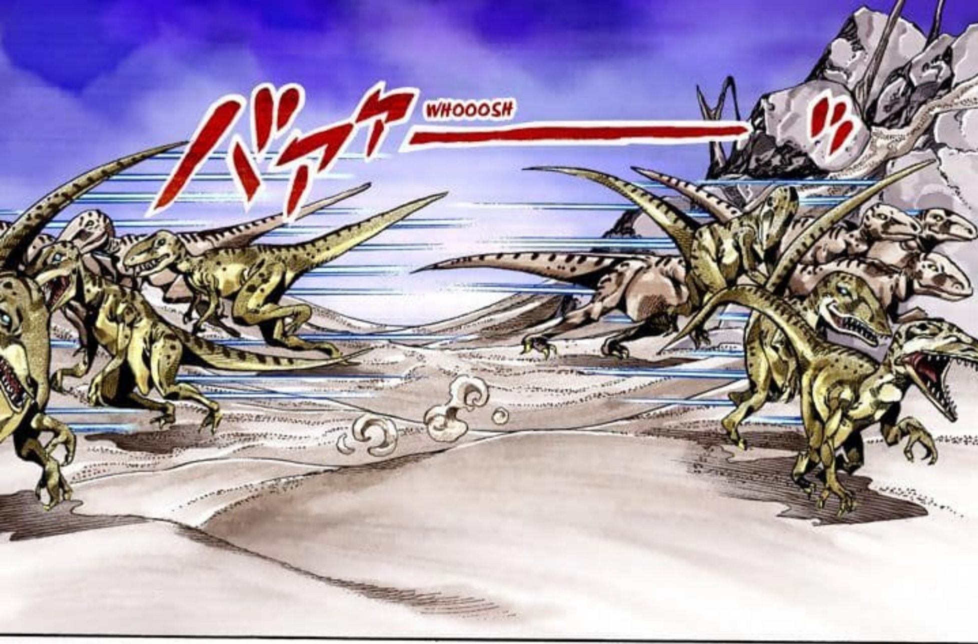
WSH
WSH
WSH
WSH


KA-GLIING
CRAC
BWOM




¡GYYY AAAAA AAAAH!
CRAC
CRAC


¡DORYA!
SI ESE ES EL CASO... ¡NYO, HO!
PSHH
DEBERÍA AGRADECERLE AL CUERPO... O A LO MEJOR SOLO FUE COINCIDENCIA...
¡TERMINARÉ ESTO JUSTO AHORA!
¡JOHNNY! ¡RECOGE TU BRAZO IZQUIERDO!
¡YO INTENTARÉ DERROTARLO CON OTRO TIRO DE ESTA BOLA DE ACERO!


WHOOOSH

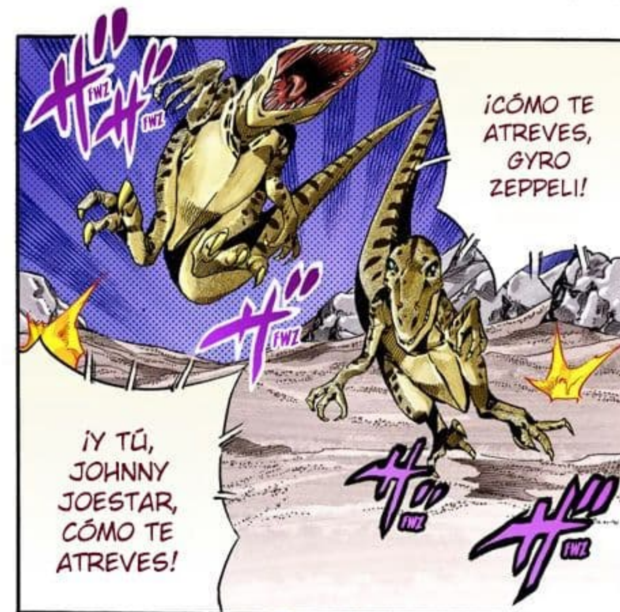

...


VSH
VSH
VSH
FWZ
FWZ
FWZ
FWZ



DO... ¡¿DÓNDE, GYRO?!
¡¿DÓNDE ESTÁ?!
¡SE FUE! ¡DESAPARECIÓ CUANDO LOS DINOSAURIOS SE DISPERSARON!



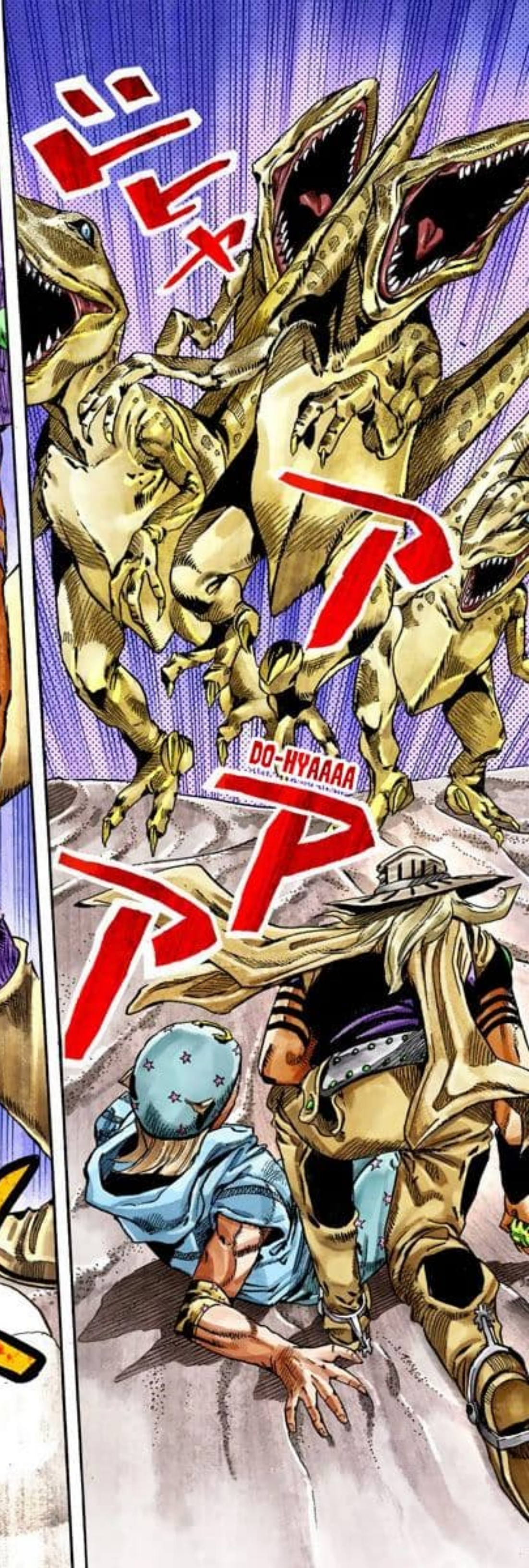














ROTAR

PUEDO VER.

¡EN VERDAD PARECE...

... QUE RECIBÍ UNA HABILIDAD MEJORADA!

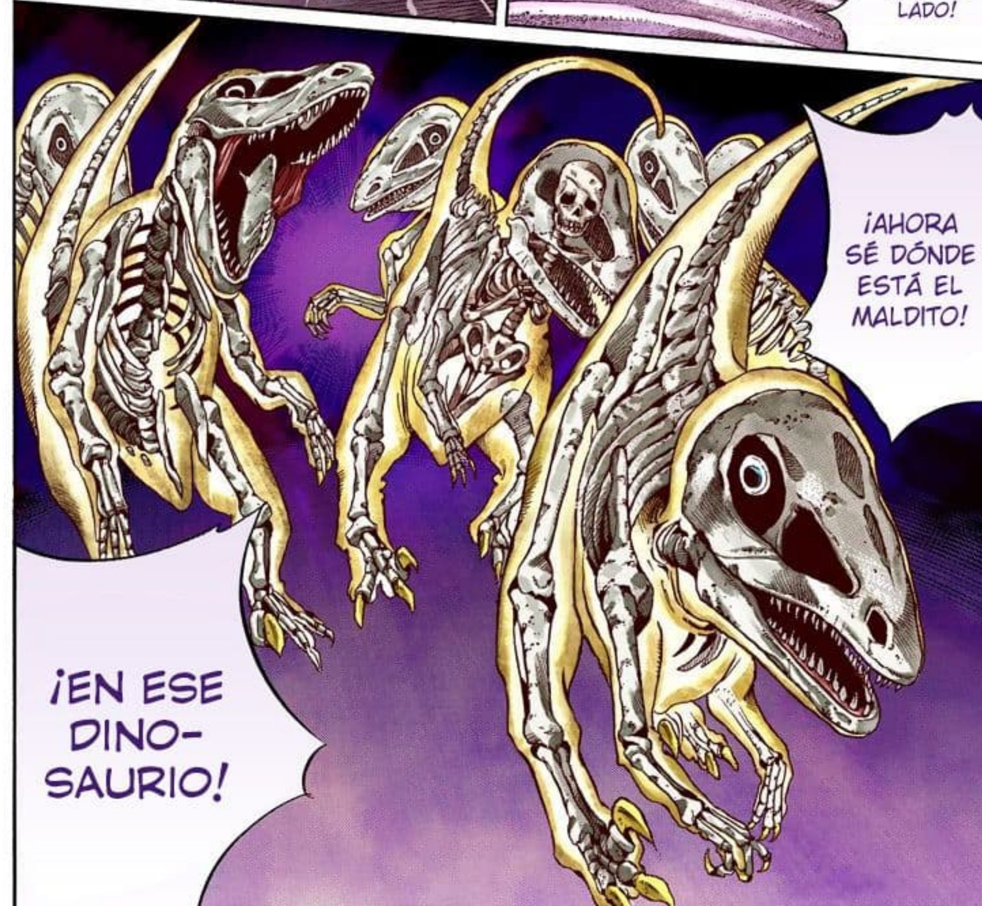
¡LA BOLA DE ACERO ESTÁ VIENDO HACIA SU INTERIOR!

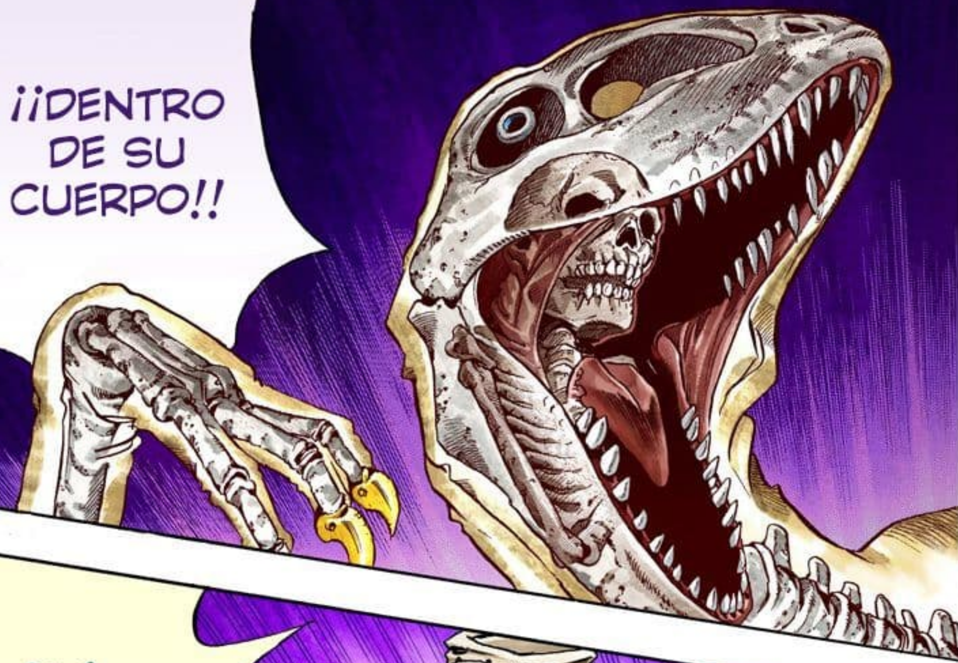
USA LAS ONDAS CAUSADAS POR LA ROTACIÓN.

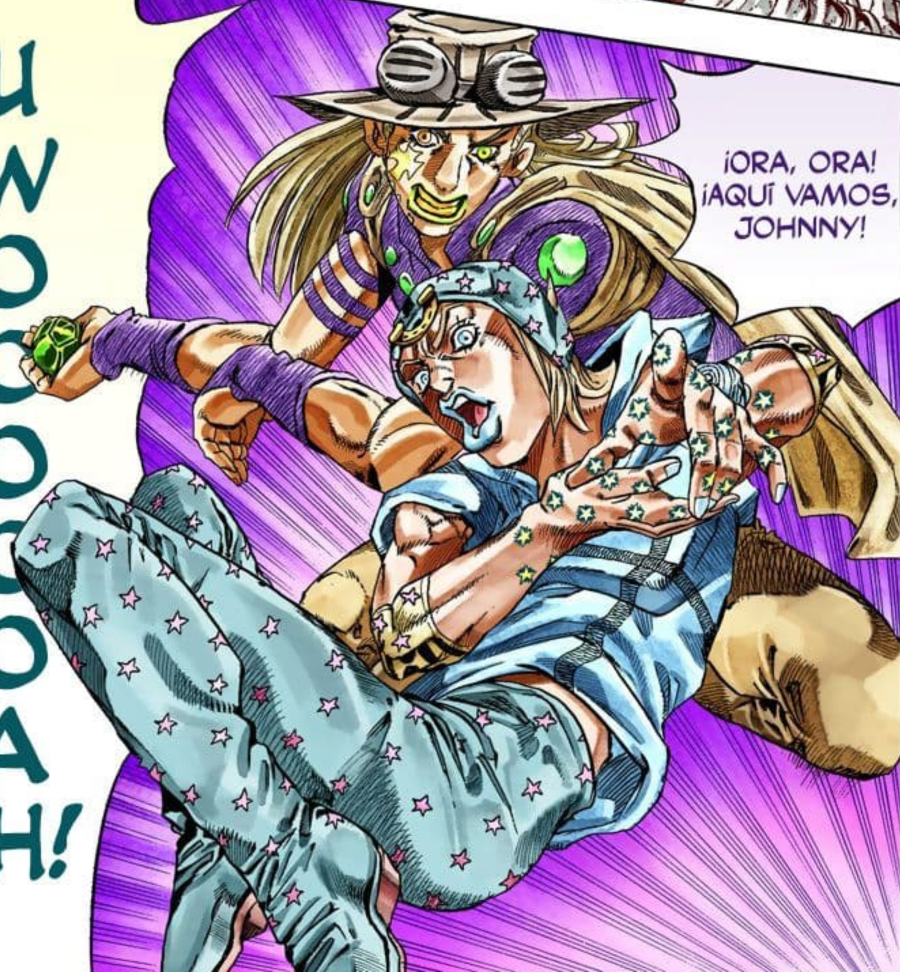

¡LAS VIBRACIONES REGRESAN COMO UN ECO!


¡LA BOLA DE ACERO MUESTRA EL OTRO LADO!


ES COMO UNA ONDA. ¿QUÉ ES EN REALIDAD ESTE OJO?


¡AHORA SÉ DÓNDE ESTÁ EL MALDITO!
¡EN ESE DINO-SAURIO!


¡¡DENTRO DE SU CUERPO!!


¡ORA, ORA! ¡AQUÍ VAMOS, JOHNNY!
¡UWOOOOOOOAH!


¡¡BLE EGH!!


¡GABA BABA AAAH!
FWZ-FWZZZ


¿QUÉ... ESTÁN HACIEN-DO?...
¡COF! ¡COF!
¡¡COF!!
DINO-SAU-RIOS...
¡ACABEN CON ELLOS EN ESTE INSTANTE!
HAGAN PEDAZOS A ESOS DOS...


¡AH!


CO...
COF
COF
¿CÓMO ES QUE... SUPIERON?


¡GAP!
DWESHHH


BANG
BANG
BANG
BANG
BANG


AGH
FWP
FWP

UH
AH
AAH
UH
¡UUH!
UPS. VAYA, VAYA.
PARECE QUE TU HABILIDAD DE CONVERTIR EN DINOSAURIOS SE AGOTÓ.
TODOS LOS ALDEANOS VOLVIERON A LA NORMALIDAD.
UUH... ¡UWA AAA AAH!
NO...
¿Y ESTO? ...
INCLUSO CONVERTISTE LOS PUMAS DE LAS MONTAÑAS EN TUS SIRVIENTES.
SUPONGO QUE, EN ESTE PLANETA, ES LA SUPERVIVENCIA DEL MÁS FUERTE.
¡AH!
GWRAAAAR
¡AAAAA AAAAA AAAAH!
GWRA
¡JIIIIIII! ¡BUAAA AAAAA!
¡JIAA!
GAGI
RIP
GWAM
FWZ
FWZ
¡AAAH!
FWZ
SHUH


GYRO...
¿?
FUERON DOS LOS OJOS QUE RODARON HACIA TI, ¿CIERTO?
¡¡TUS OJOS SE UNIERON CON DOS DEL CUERPO!!...
¡TÚ TIENES AMBOS, ¿NO ES VERDAD?!


PERO LO LOGRAMOS ...
¡¡LA ENCON-TRAMOS!!
¡OBTUVIMOS LA SEGUNDA PARTE DEL CUERPO!


DO
DO
DO
DO


DO
DO
DO
DO
¡!




...
NO...


GIRAR




...
キョロ VOLTEAR
FWZ






FWISH

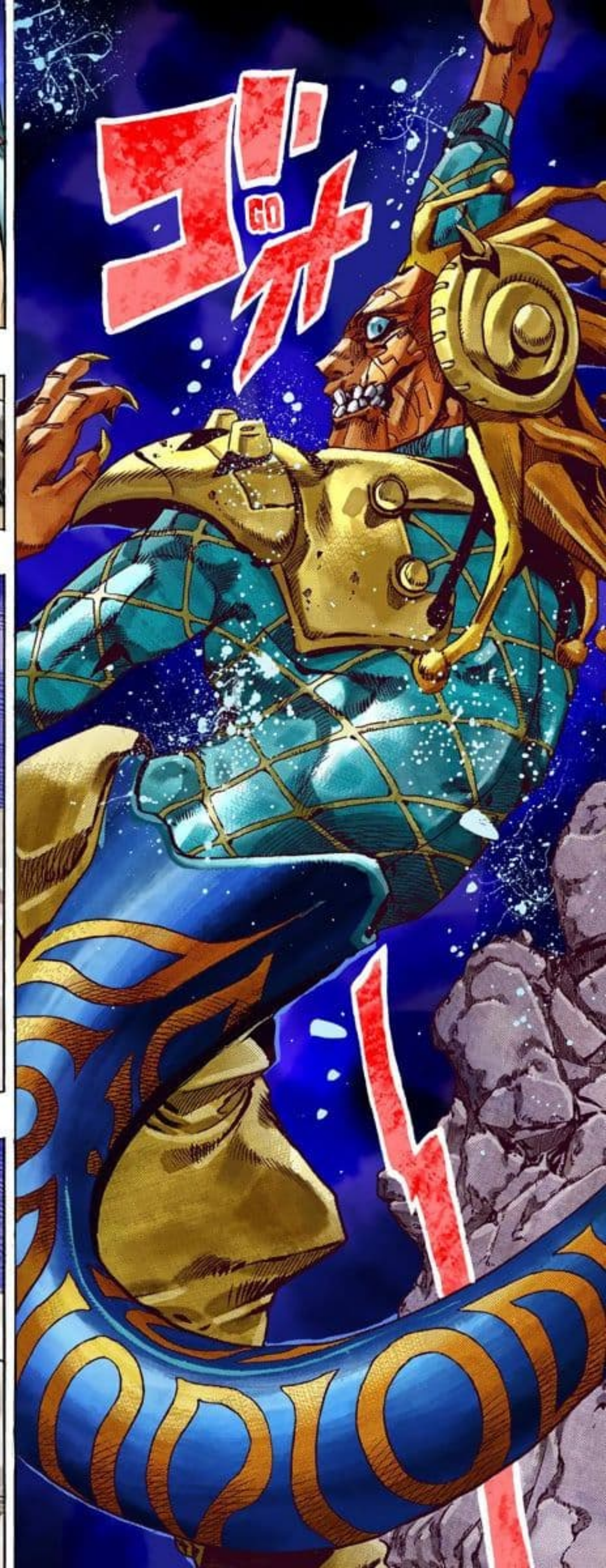

DO
DO
DO


GIRAR




¡¿QUÉ-ÉÉÉ?! ¡DIO!
¡TIENE UNO DE LOS OJOS! ¡¿QUÉ DIABLOS?! ¡TIENE EL OJO IZ-QUIERDO!

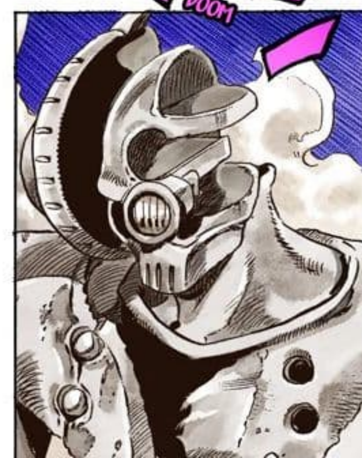

DO
DO
DO
DO


GO




GIRAR




DOOM


¿Y AHORA QUÉ PASA? ¿QUÉ SIGNIFICA ESO? ¡DIO SIGUE TRANSFORMADO EN UN DINOSAURIO!
¡DIO ESTABA BAJO EL CONTROL DE FERDINAND! ¡DEBEMOS PERSEGUIRLO O SE LLEVARÁ ESE OJO!
PARA, JOHNNY... YA SE ACABÓ, CÁLMATE.


AL FINAL, DIO SE ESCAPO...
NO PODEMOS PERSEGUIRLO EN ESTE LUGAR.
GOOOH
... O QUIZÁ DEBERÍAMOS DECIR QUE OBTUVO EL OJO Y SU PODER LE DEVOLVIÓ LA TRANSFORMACIÓN EN DINOSAURIO QUE HABÍA DESAPARECIDO COMO SU PROPIO TALENTO.
LA MITAD A MIS BOLAS DE ACERO... LA MITAD A LA HABILIDAD DE DIO...
ESO PARECE.

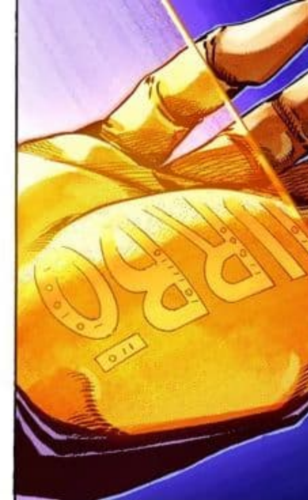

LA HABILIDAD DEL DINOSAURIO... PUEDE QUE DIO BRANDO NO SEA UN TERRORISTA...
AHORA YA SABE SOBRE EL CUERPO...
... ¡PERO SI DIO TIENE UN OJO, QUERRÁ EL OTRO!


NO PUEDO CREER QUE TOMARA LA MITAD...
¡NO SOLO DESEA LA VICTORIA EN LA CARRERA! ¡ANHELA AUTORIDAD Y ELITISMO!


AH, SÍ, GYRO...
ESTO ESTÁ FUERA DE TEMA, PERO...
HAY ALGO QUE ME INQUIETA... ALGO QUE DIJO FERDINAND.


ÉL DIJO QUE EL CUERPO ES DE HACE 1900 AÑOS.
¡SOLO LO MENCIONÓ!... ¿TÚ QUÉ DICES?
DEBES HABER OÍDO MAL.


¡NO! ¡ESTOY SEGURO!
RECUERDO CLARAMENTE QUE DIJO "ES DIFÍCIL CREER QUE ESTE SEA UN CUERPO DE 1900 AÑOS"
ENTONCES ÉL LO DIJO MAL.
TAL VEZ QUISO DECIR 190 AÑOS.




SÍ.
SEGURAMENTE...


¡VENDRÁ POR TI!
¡DEFINITIVAMENTE DESEARÁ TENER LAS OTRAS PARTES DEL CUERPO TAMBIÉN! ¡INCLUYENDO MI BRAZO IZQUIERDO!

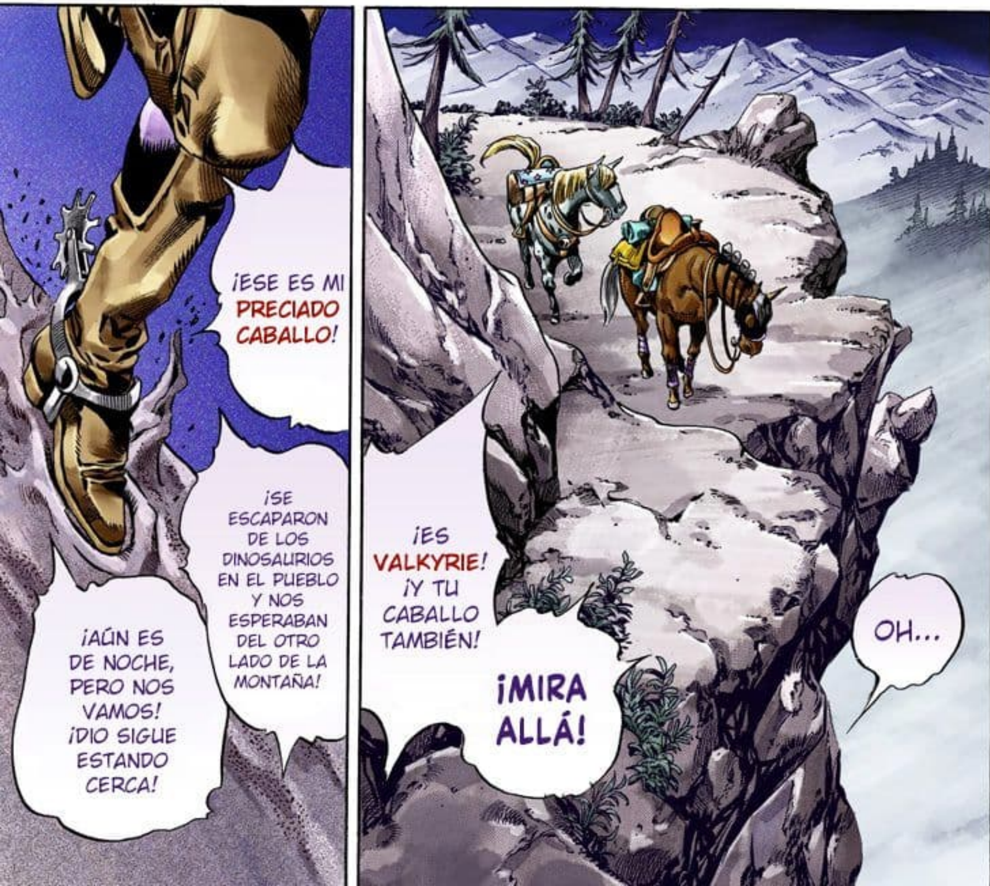

EXACTO...
¡CLARO! ¡LAS ENCONTRAREMOS TODAS ANTES QUE ELLOS!


PERO PUDIMOS LOCALIZAR LA PARTE DEL CUERPO AQUÍ.
¡NI DIO NI LOS TERRORISTAS SABEN CÓMO LA HALLAMOS!


ESTO TAMBIÉN DEBE REVELAR LA LOCALIZACIÓN DE LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO,
TURBŌ
"TURBŌ" SIGNIFICA TANTO TORNADO COMO CICLÓN.
¿SERÁ ESO OTRA VEZ?
¿UNA CONSTELACIÓN LLAMADA TURBŌ? ¿EL MONTE TURBŌ? ¿LA ROCA TURBŌ?




UN SANTO DE HACE 1900 AÑOS...
...
NO ES POSI-BLE...

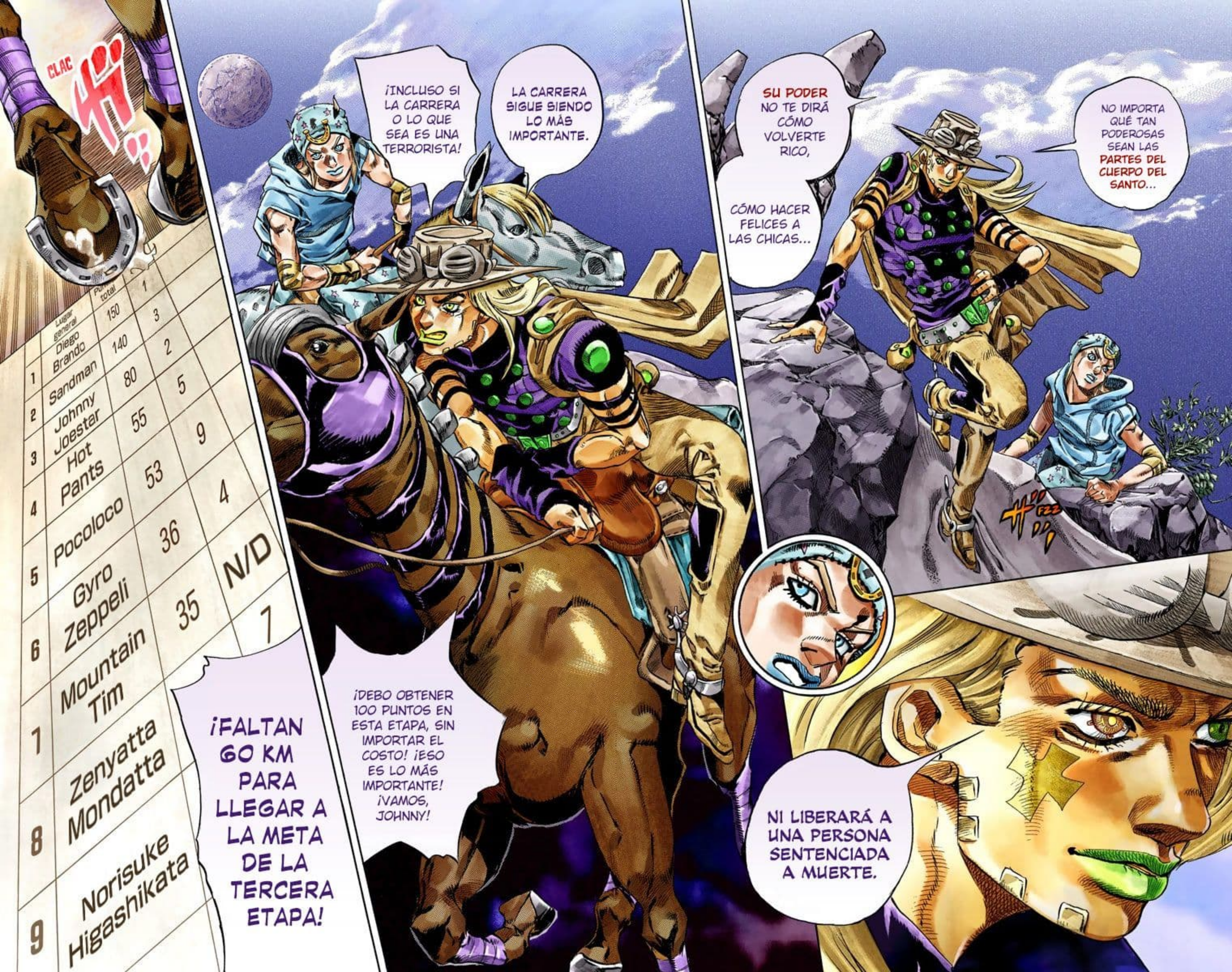

OH...
¡MIRA ALLÁ!
¡ES VALKYRIE! ¡Y TU CABALLO TAMBIÉN!
¡ESE ES MI PRECIADO CABALLO!
¡SE ESCAPARON DE LOS DINOSAURIOS EN EL PUEBLO Y NOS ESPERABAN DEL OTRO LADO DE LA MONTAÑA!
¡AÚN ES DE NOCHE, PERO NOS VAMOS! ¡DIO SIGUE ESTANDO CERCA!


DE TODAS MANERAS, NUNCA ESCUCHAS A LOS OTRAS PERSONAS. ¿Y AHORA POR QUÉ TE PREOCUPA? TRATO DE RESOLVER ESTE CÓDIGO.
SÍ, NO HAY FORMA DE QUE SEA POSIBLE...
ES DECIR, VAMOS... ¡NO HAY FORMA QUE SEA POSIBLE! ¿QUÉ TE OCURRE?


¿PERO EN VERDAD ES IMPOSIBLE?
LOS TERRORISTAS SABEN DE QUIÉN ES EL CUERPO.
¡DEL AÑO CERO! ¿EN VERDAD NADIE HABÍA LLEGADO A ESTE CONTINENTE EN ESE ENTONCES?
LOS INDIOS SIEMPRE HAN VIVIDO EN ESTE CONTINENTE.
¡HABÍA HUMANOS AQUÍ!


¡LOS TERRO-RISTAS TIENEN PRUEBA! ¡ES POR ESO QUE ORGANIZAN ESTA CA-RRERA!
ESTE PAÍS EN SÍ MISMO ES EL TERRORISTA, AL IGUAL QUE LA CARRERA.


...
NO HAY EVIDENCIA DE ELLO.


NO IMPORTA QUÉ TAN PODEROSAS SEAN LAS PARTES DEL CUERPO DEL SANTO...
SU PODER NO TE DIRÁ CÓMO VOLVERTE RICO,
CÓMO HACER FELICES A LAS CHICAS...
NI LIBERARÁ A UNA PERSONA SENTENCIADA A MUERTE.
LA CARRERA SIGUE SIENDO LO MÁS IMPORTANTE.
¡INCLUSO SI LA CARRERA O LO QUE SEA ES UNA TERRORISTA!
¡DEBO OBTENER 100 PUNTOS EN ESTA ETAPA, SIN IMPORTAR EL COSTO! ¡ESO ES LO MÁS IMPORTANTE! ¡VAMOS, JOHNNY!
CLAC
¡FALTAN 60 KM PARA LLEGAR A LA META DE LA TERCERA ETAPA!
Lugar general
total
1
1 Diego Brando 150 3
2 Sandman 140 2
3 Johnny Joestar 80 5
4 Hot Pants 55 9
5 Pocoloco 53 4
6 Gyro Zeppeli 36 N/D
7 Mountain Tim 35 7
8 Zenyatta Mondatta
9 Norisuke Higashikata

¡FINALMENTE! ¡AHORA DESCENDEMOS DE LAS MONTAÑAS ROCOSAS DE LA TERCERA ETAPA, EN DIRECCIÓN A CANON CITY! ¡LA META ESTÁ A 5 KM FRENTE A LOS CORREDORES!

¡Y SOMOS TESTIGOS DE ESTE EXTRAÑO FENÓMENO MIENTRAS NOS ACERCAMOS A LA META! ¡ES COMO SI LOS CORREDORES FUERAN **MAGNETOS HUMANOS**!

¡A PESAR DE QUE HAN CORRIDO 510 KM CON UN TIEMPO ESTIMADO MÍNIMO DE 7 DÍAS...

... Y A MEDIDA QUE SALE EL SOL, TODOS LOS TALENTOSOS CORREDORES SE REÚNEN! ¡POR ALGUNA RAZÓN, LA DISTANCIA QUE LOS DISPERSA SE ACORTA! ¡ESTA SERÁ OTRA BATALLA CERCANA! ¡INEVITABLEMENTE SERÁ OTRA LUCHA ACALORADA!

ドド DO ドド DO ドド DO ドド DO ドド DO ドド DO











#32

META DE LA 3.ª ETAPA CANON CITY

ドド DO DO ドド DO DO ド DO

¡CON LAS MONTAÑAS ROCOSAS EN EL FONDO, LA DISTANCIA A LA META, CANON CITY, SE HA ACORTADO A 3 KM! ¡VEAMOS AHORA A CADA UNO DE LOS CORREDORES!

BABA YAGA DE LA MILICIA RUSA...

GAUCHO DE MÉXICO...

DESDE LAS TRIBUS MONGOLAS A CABALLO, **DOT HAN.**

SEGUIDO POR EL CORREDOR DESCALZO, **SANDMAN.**

POCOLOCO DE GEORGIA...

AL FRENTE DE LA MULTITUD TENEMOS A...

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!





#32

META DE LA 3.ª ETAPA CANON CITY

¡AHORA ES DIEGO BRANDO QUIEN ACTÚA EXTRAÑO!

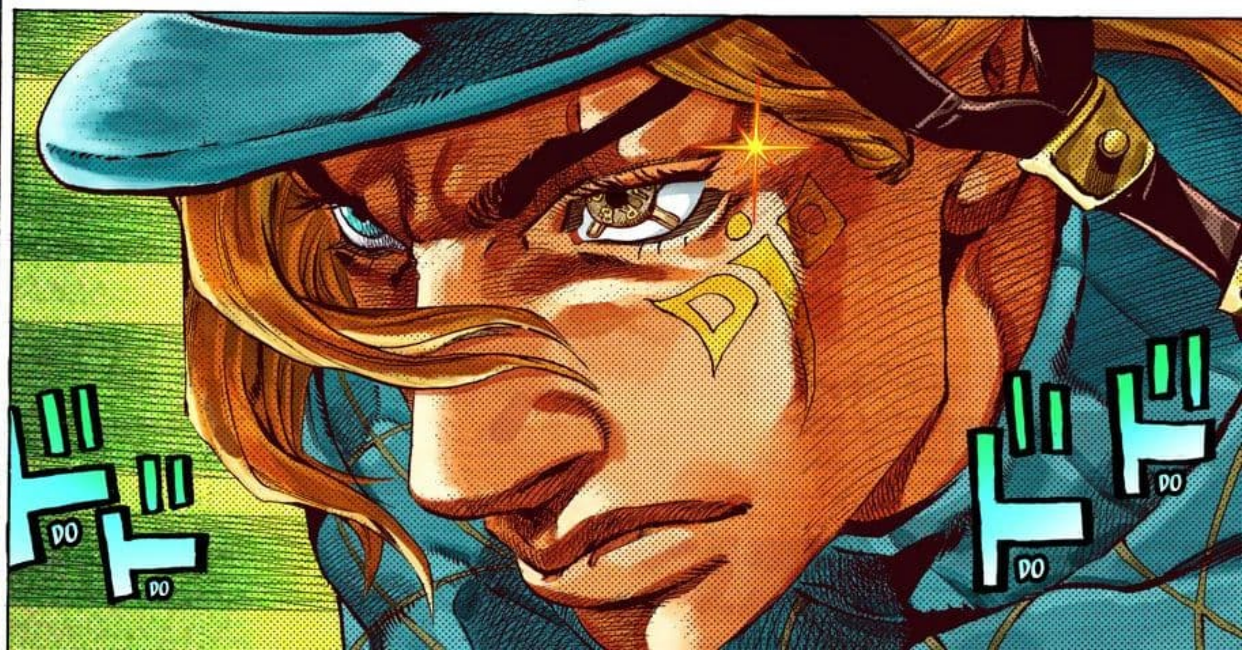
¡DIO ESTÁ EN PRIMER LUGAR DESDE EL FINAL DE LA 2.ª ETAPA CON 150 PUNTOS!

SANDMAN ESTÁ EN SEGUNDO CON 140 PUNTOS.

	Lugar general	Puntaje total	Lugar en 2.ª etapa	Puntaje en 2.ª etapa
1	Diego Brando	150	1	100
2	Sandman	140	3	40
3	Johnny Joestar	80	2	50
4	Baba Yaga	55	5	30
5	Pocoloco	53	9	13
	Gyro Zeppeli	36	4	35
	Mountain Tim	35	N/D	0
	tta Mondatta	30	7	20
	e Higashikata	28	6	25
	ot Han	21	8	15



ド DO
¡SU MÁS GRANDE RIVAL ES SANDMAN, QUIEN SOLO TIENE 10 PUNTOS DE DIFERENCIA!
ド DO
ド DO ド DO ド DO
¡SI DERROTA A SANDMAN, DIEGO BRANDO PODRÁ SEGUIR OCUPANDO EL PRIMER LUGAR!



ドド DO DO
ドド DO DO

¡PERO, POR ALGUNA RAZÓN, DIO VA TRAS GYRO ZEPPELI, QUIEN ESTÁ EN SEXTO LUGAR CON 36 PUNTOS!
WHAM
ガン
¡ATACA DESDE JUSTO DETRÁS DE ÉL!

EN ESA MONTAÑA... DIO...

¡ENTENDIÓ LA HABILIDAD DE SU STAND!...

¿QUERRÁ EMPEZAR ALGO AQUÍ?...

¿AQUÍ Y AHORA, CONTRA NOSOTROS? ...

チラッ MIRAR

NO... ¡GYRO!

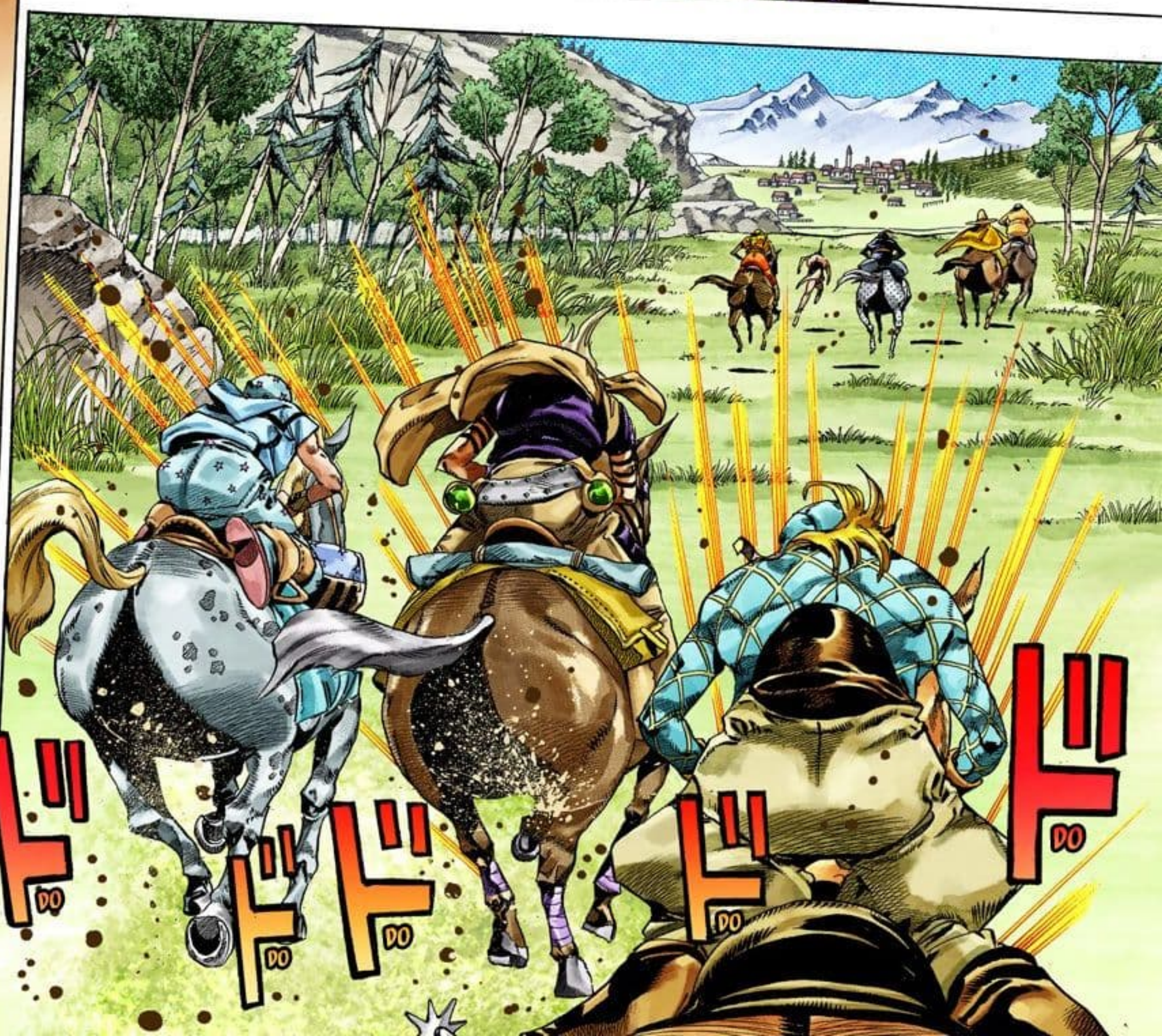
¡NO HAY MANERA EN QUE DIO SE ARRIESGUE A SER DESCALIFICADO JUSTO AQUÍ, FRENTE A LA META, DONDE LOS GLOBOS NOS ESTÁN VIENDO!

PLANEA DERROTARTE EN ESTA TERCERA ETAPA SIN ROMPER NINGUNA REGLA.

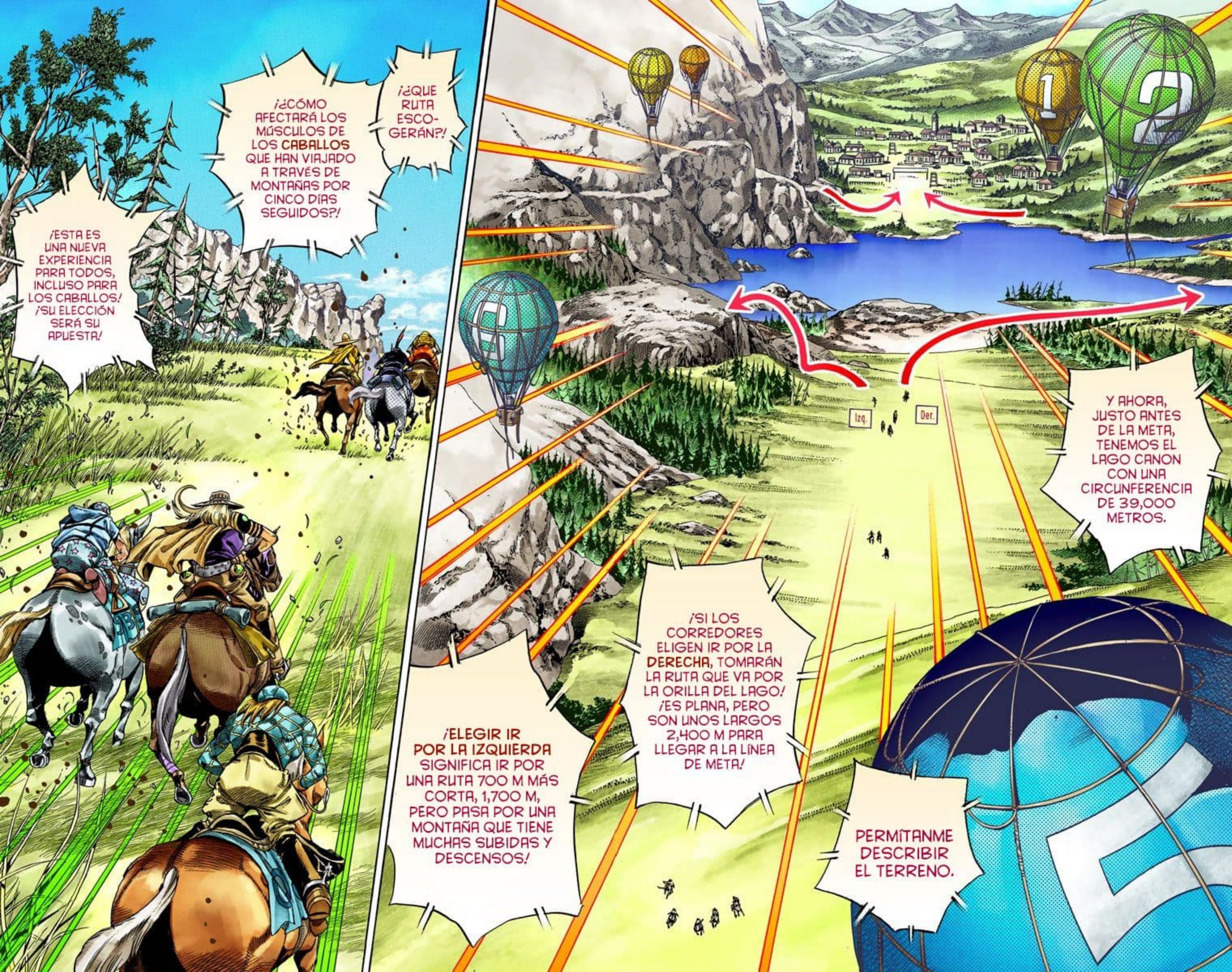
ド DO ド DO ド DO ド DO

¡PARECE QUE PIENSA QUE VENCER A GYRO ZEPPELI SIGNIFICA QUE HABRÁ GANADO ESTA ETAPA!

¡PARECE QUE DIO ESTÁ DESPREOCUPADO DE SANDMAN, QUIEN YA ESTÁ MUY ADELANTADO!



A ÉL LE PARECE IGUAL DE BIEN ADELANTARTE A TI QUE ADELANTAR A SANDMAN, LO QUE LO LLEVARÍA A LA VICTORIA.
KA-CLAC
KA-CLAC
¡ES SU INTUICIÓN DE LUCHA!
KA-CLAC
KA-CLAC
¡PERO PREPÁRATE, GYRO!
¡¡DIO ESTÁ CALCULANDO!!
DO DO DO DO
¡INCLUSO DESDE ESTA DISTANCIA!
¡EL RITMO RESPIRATORIO DE NUESTROS CABALLOS!
¡SUS PULSOS CARDIACOS!
DO DO
¡SU RESPIRACIÓN!
¡LA LONGITUD DE CADA ZANCADA!
¡PARA ESO ESTÁ USANDO SU NUEVA HABILIDAD DE DINOSAURIO!
D-GO
¡DIO ADQUIERE NUESTRA INFORMACIÓN CON MÁS PERFECCIÓN QUE NUNCA!



PERMÍTANME DESCRIBIR EL TERRENO.
Y AHORA, JUSTO ANTES DE LA META, TENEMOS EL LAGO CANON CON UNA CIRCUNFERENCIA DE 39,000 METROS.
Izq.
Der.
¡SI LOS CORREDORES ELIGEN IR POR LA DERECHA, TOMARÁN LA RUTA QUE VA POR LA ORILLA DEL LAGO! ¡ES PLANA, PERO SON UNOS LARGOS 2,400 M PARA LLEGAR A LA LÍNEA DE META!
¡ELEGIR IR POR LA IZQUIERDA SIGNIFICA IR POR UNA RUTA 700 M MÁS CORTA, 1,700 M, PERO PASA POR UNA MONTAÑA QUE TIENE MUCHAS SUBIDAS Y DESCENSOS!
¡¿QUE RUTA ESCOGERÁN?!
¡¿CÓMO AFECTARÁ LOS MÚSCULOS DE LOS CABALLOS QUE HAN VIAJADO A TRAVÉS DE MONTAÑAS POR CINCO DÍAS SEGUIDOS?!
¡ESTA ES UNA NUEVA EXPERIENCIA PARA TODOS, INCLUSO PARA LOS CABALLOS! ¡SU ELECCIÓN SERÁ SU APUESTA!


¡DEBEMOS IR POR LA DERECHA, GYRO! NI MENCIONES LA IZQUIERDA.
¡PIENSA EN LOS CABALLOS!
¡LA CLAVE DE LA VICTORIA SERÁ QUÉ TANTO DESCANSO PODAMOS DARLES A LOS CABALLOS!


TMP
THD
THD
THD
¡COMO SE ESPERABA, SANDMAN SE DIRIGE A LA IZQUIERDA!
¡OH, Y POCOLOCO LO SIGUE! ¡ACEPTA CORRER EL RIESGO EN LA MONTAÑA!


¡LOS QUE VAN A LA DERECHA SON DOT HAN...
... SEGUIDO POR BABA YAGA Y GAUCHO, LOS CUALES HAN CAMBIADO DE LUGAR!
KA-CLAC
KA-CLAC


JOHNNY,
MIRA EL MAPA. EL MAPA DEL LAGO.
ESTÁS EN LO CIERTO. HAREMOS QUE NUESTROS CABALLOS DESCANSEN... IREMOS POR AQUÍ.


MIRA SU PROFUNDIDAD. LA MAYOR PROFUNDIDAD ES DE SOLO 2.2 METROS.
VALKYRIE PUEDE CRUZARLO. SOLO SON 450 METROS DE DISTANCIA, ES MUY CORTO.
180
200
220
180
220
180


SPLAAAASH



KA-CLAC
KA-CLAC
KA-CLAC
KA-CLAC
¡!
¡AH!


SPLAAAASH

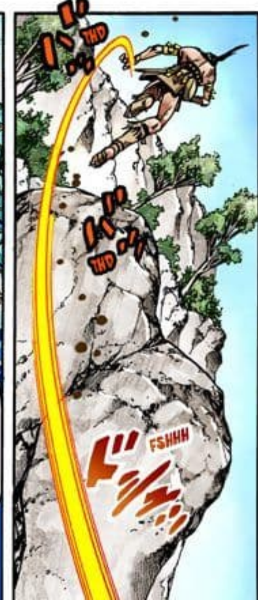
¿EH?
...
¡¿QUÉ DIABLOS?!


SPLSH
SPLSH
SPLSH
¡QUÉ SORPRESA! ¡UNA TERCERA RUTA!
¡DIEGO BRANDO SIGUE A GYRO ZEPPELI POR EL LAGO!
¡PERO PUEDE QUE NO SEA LA ELECCIÓN MÁS SABIA! ¡LA RESISTENCIA AL AGUA CANSARÁ A LOS CABALLOS COMO NADA LO HA HECHO!

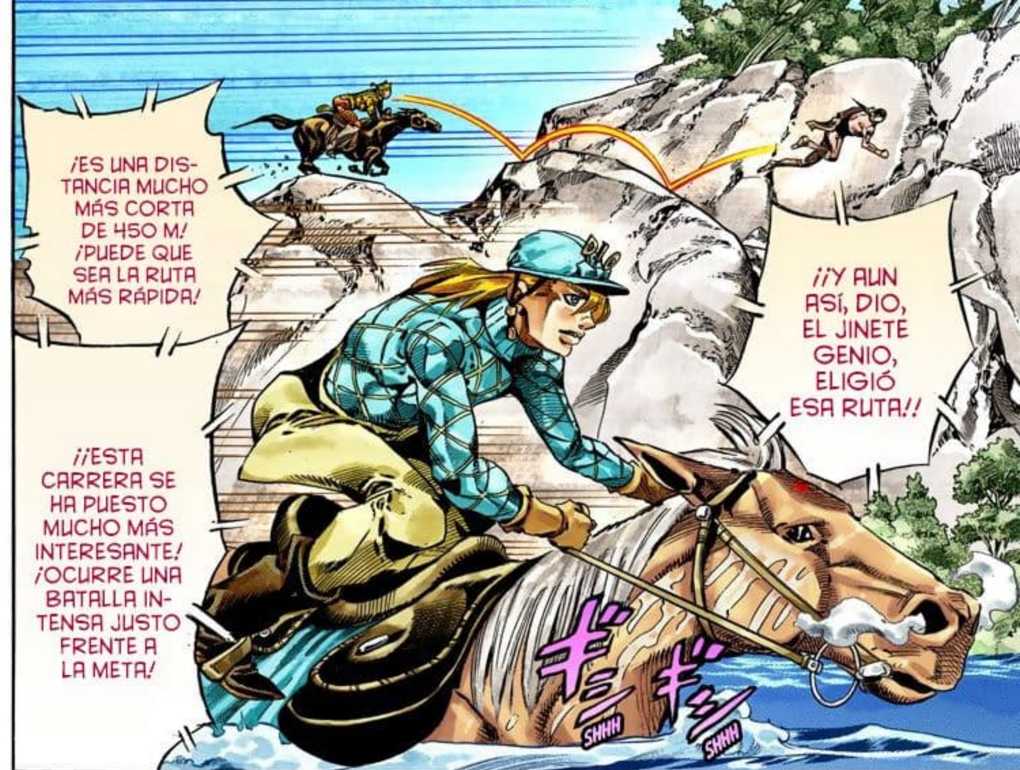

¡ESTO ES UNA LOCURA, GYRO!
¿Y QUÉ PASARÍA SI HAY LODO EN EL FONDO?
¡CRUZAR POR AQUÍ ES COMO SI EL CABALLO CARGARA OTRO CABALLO! ¡LA RESISTENCIA AL AGUA REQUIERE USAR MÚSCULOS QUE NO SE USAN POR LO COMÚN!
¡¡SI LLEGA A PASAR, NUESTROS CABALLOS ESTARÁN ACABADOS!!


¡ES POR ESO QUE VOY AL MÍNIMO DE VELOCIDAD!
¡NO HARÉ QUE ESFUERCE SUS EXTREMIDADES!
SPLSH
SHHH
SHHH
SPLSH


¡IRÉ SOLO A LA VELOCIDAD NECESARIA PARA ADELANTAR AL RESTO QUE VA RODEANDO EL LAGO!
DO
DO
DO
DO


THD
THD
FSHHH


SPLSH
SPLSH
¡¡ESTOY SEGURO DE QUE DIO TAMBIÉN ESTÁ PLANEANDO ESO!!


¡ES UNA DISTANCIA MUCHO MÁS CORTA DE 450 M! ¡PUEDE QUE SEA LA RUTA MÁS RÁPIDA!
¡¡Y AUN ASÍ, DIO, EL JINETE GENIO, ELIGIÓ ESA RUTA!!
¡¡ESTA CARRERA SE HA PUESTO MUCHO MÁS INTERESANTE! ¡OCURRE UNA BATALLA INTENSA JUSTO FRENTE A LA META!
SHHH
SHHH


SPLSHHH


VWO
BRRRR
SHHH


¡CARAJO!
SI TIENES MIEDO NO VENGAS... ¿ES LO QUE QUIERES DECIR, GYRO?
¡CARAJO! ¡¡GYRO...!!





ESTO NO SE TRATA DE QUE DIO CALCULE LOS PULSOS DE NUESTROS CABALLOS O DE SU HABILIDAD DE DINOSAURIO...
TAMPOCO SE TRATA DE TUS PUNTOS DÉBILES.
NO ESTOY HABLANDO DE ESO...
ES... BUENO... CÓMO LO DIGO...
DEBERÍAS HABER GANADO LA PRIMERA Y SEGUNDA ETAPA.
SI NOS BASÁRAMOS EN TÉCNICA Y MOTIVACIÓN...
DEBERÍAS HABER GANADO.



¡VOY A OBTENER 100 PUNTOS EN ESTA ETAPA!
¡SIN IMPORTAR EL COSTO!
¡DE OTRA MANERA, NOS ALEJAREMOS AUN MÁS DE LA VICTORIA!
¡VINE A ESTA CARRERA PARA GANARLA!
¡MI PAÍS NATAL ME ESPERA!



¡NO PUEDES DERROTAR A DIO!
NO QUIERO DECIRLO, PERO ESTA ES MI PREDICCIÓN.
¡NO OBTENDRÁS EL PRIMER LUGAR EN ESTA ETAPA!

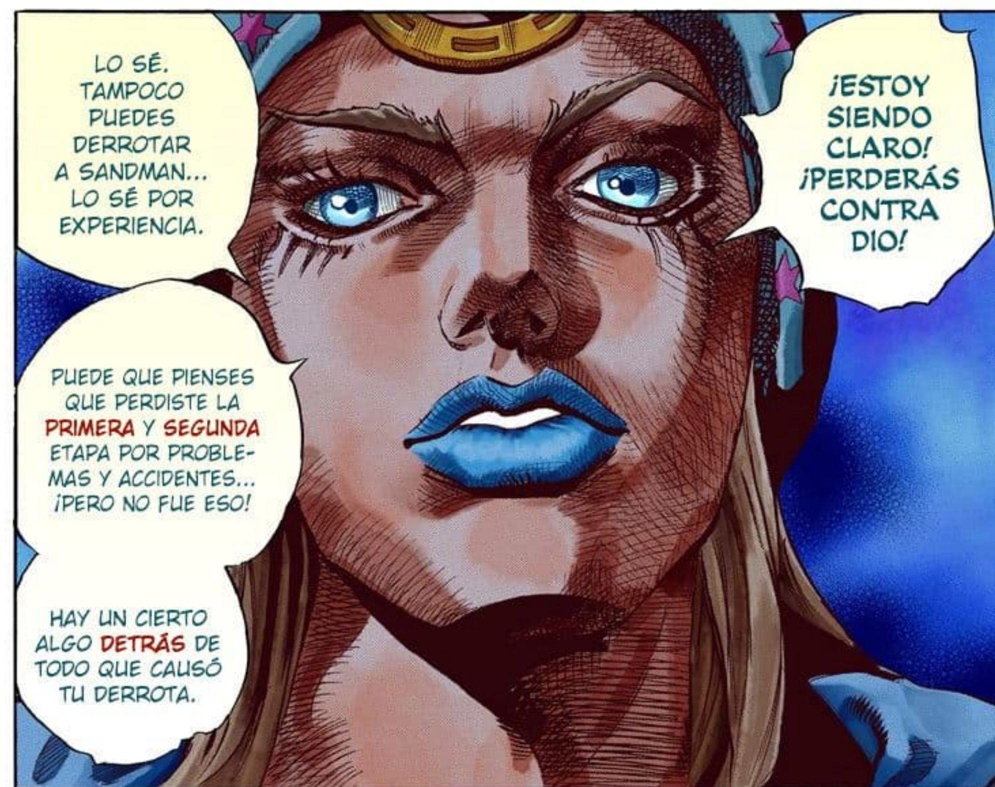


¡REGRESEMOS, GYRO!
AUN NO ES MUY TARDE.
¡REGRESEMOS A LA ORILLA Y VAYAMOS POR LA DERECHA!


HAS APRENDIDO Y HEREDADO DE TU PAÍS Y DE TUS PADRES...
PARTICIPAS EN ESTA CARRERA CON TÉCNICA Y ENERGÍA... ENTIENDO QUE ESTÁS EN UNA SITUACIÓN COMPLICADA...
... EN LA QUE TIENES QUE SALVAR A UN NIÑO INOCENTE SENTENCIADO A MUERTE...
PERO TODO ESO SON COSAS QUE HAS HEREDADO.


¡ERES ALGUIEN QUE SIEMPRE HA HERE-DADO!


EY, JOHNNY JOESTAR.
¿QUÉ TE PASA? ¡SOLO DILO!...
¡SI VAS A HABLARME COMO SI FUERAS LA GRAN COSA, ENTONCES DILO CLARO!


¡ESTOY SIENDO CLARO! ¡PERDERÁS CONTRA DIO!
LO SÉ. TAMPOCO PUEDES DERROTAR A SANDMAN... LO SÉ POR EXPERIENCIA.
PUEDE QUE PIENSES QUE PERDISTE LA PRIMERA Y SEGUNDA ETAPA POR PROBLE-MAS Y ACCIDENTES... ¡PERO NO FUE ESO!
HAY UN CIERTO ALGO DETRÁS DE TODO QUE CAUSÓ TU DERROTA.


...


¡JOHNNY! ¿ENTONCES ESO ES LO QUE QUERÍAS DECIR?
¿QUÉ ESTOY MIMADO POR MIS PADRES Y QUE SOY UN COBARDE?! ¿ERA ESO?
NO PUEDES GANAR A MENOS QUE LO ANHELES...
PERO NO COMO DIO.
¡DEBES ANHELAR DE UNA MANERA MUCHO MÁS NOBLE!
...
... ¿QUÉ DIJISTE?
VOY A REGRESAR A LA ORILLA.
PERDÓN, PERO VOY A TOMAR LA RUTA DE LA DERECHA.
SPLAAASH
¡DIO ES DIFERENTE!
ÉL HA ROBADO TODO, DESDE SUS HABILIDADES CON EL CABALLO HASTA SU ES-TATUS SOCIAL, INCLUSO LA COMIDA.
¡DESDE SU NACIMIENTO, DIO HA SIDO UNA PERSONA QUE HA ROBADO INCLUSO EL DESTINO!
¡DIO ES ALGUIEN QUE SIEM-PRE HA ANHE-LADO...!
¡TÚ ERES UN HERE-DERO!
¡NO ESTOY DICIENDO QUE UNO SEA BUENO Y EL OTRO MALO! ¡LA DIFERENCIA SE HARÁ VISIBLE EN LOS MOMENTOS DESESPERA-DOS DE ESTA CARRERA TRANSCON-TINENTAL!
¡ESA DIFERENCIA ROBARÁ TU VICTORIA Y TE DEVORARÁ!


...


Y... ¡INCREÍBLE! ¡GYRO VA A POR ELLO!
¡VA A ACEPTAR EL DESAFÍO DE DIO! ¡ESTÁ EMPEZANDO A ACELERAR!
BWA-SPLASH


JOHNNY... DESGRACIADO...


GYRO... NO PUEDES GANAR A MENOS QUE LO ANHELES... PERO LENTAMENTE... PUEDES CRECER LENTAMENTE...
SI PUEDES CRECER LENTAMENTE... ENTONCES... SERÁ ALGUIEN COMO TÚ, UN HEREDERO, QUIEN GANE ESTA CARRERA...
PUEDES SER EL SEGUNDO O TERCER LUGAR EN ESTA ETAPA... LA CARRERA AÚN ES LARGA...


¡¿Y QUÉ PASA AHORA?! ¡DIO ACELERA!
¡¿LO HACE PARA INQUIETAR A GYRO?! ¡¿O ES PORQUE YA LO TIENE TODO PLANEADO?!
¡PARECE QUE QUIERE ALCANZAR LA ORILLA Y ESTAR A LA CABEZA! YA LLEVA UN TERCIO DEL CAMINO. ¡LENTO PERO SEGURO, SE DISTANCIA DE GYRO!
BWAOOO


ES POR ESO POR LO QUE TE SEGUÍ EN ESTA STEEL BALL RUN, PERO...
ESO ES LO QUE QUIERO VER... LO QUE QUIERO APRENDER DE TI.


DO
DO
DO
DO
DO


MIER-
DA...
POR TODAS
ESAS COSAS
RARAS QUE
DIJO JOHNNY...
VALKYRIE
PUEDE SENTIR
QUE ESTOY
INQUIETADO...
¡MALDICIÓN,
ME ESTÁ
CONFUN-
DIENDO!
SHHH
SHHH
SHHH


¡ÉL CREE QUE
NO SOMOS MÁS
QUE UNOS IDIOTAS
CRUZANDO UN LAGO!
JOHNNY NO
COMPRENDE
TU POTENCIAL.
PERO, VALKYRIE,
TÚ TIENES UNA
HABILIDAD ESPE-
CIAL ESPERANDO
PARA CUANDO
LLEGUEMOS AL
OTRO LADO.
POR ELLO
DEBEMOS SER
CUIDADOSOS Y
NO DISTRAERNOS
POR LOS MOVI-
MIENTOS DE DIO
MIENTRAS
ESTEMOS EN
EL AGUA.




EL PULSO
DEL CABALLO
DE GYRO ES
DE 198.
DESPUÉS
DE RESPIRAR
DOS VECES,
RESPIRARÁ
HONDO...
Y VIRARÁ
SU CUERPO
A LA IZ-
QUIERDA.






BHAAH
BHAAH


LUEGO
SACUDIRÁ
EL CUELLO.


TAMBALEO
SPLSH
...


BRR
BRR



A UNOS 300 METROS DE LA META...

SI EN VERDAD PISA ESA RAMA...

ENTONCES AHÍ SERÁ DONDE SU CABALLO ALCANCE SU MÁXIMA VELOCIDAD.

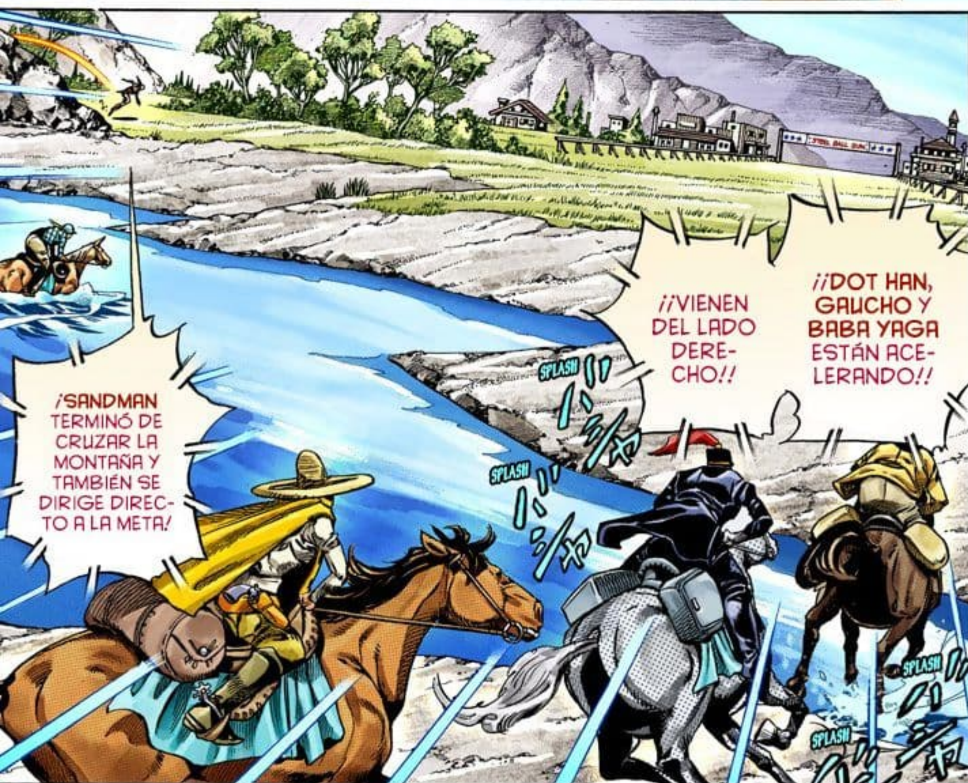
SU PULSO SERÁ DE 263.



HASTA ENTONCES, TODO LO QUE DEBO HACER ES MANTENERME ADELANTE...

SOLO HASTA ESA RAMA...

MANTENERME ADELANTE...



¡Y PARECE QUE DIO FINALMENTE VOLVIÓ A TIERRA!

¡DIO ESTÁ A LA CABEZA! ¡DIO! ¡QUEDAN 500 METROS!

SPLAAASH











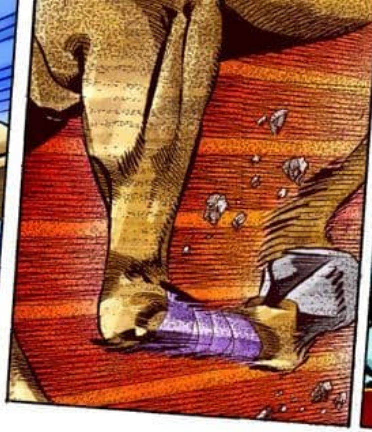






¡ES CASI COMO SI SE TRATARA DE UN PERRO CAZANDO A UN CONEJO! ¡LE SIGUE EL PASO A DIO!

DO DO DO DO DO







CACLOP CACLOP CACLOP CACLOP CACLOP CACLOP

¡Y EMPIEZA A ACELERAR! ¡GYRO ZEPPELI!

¡¡ESTÁ CORRIENDO A UNA VELOCIDAD TREMENDA!!



¡OOOOOH! ¡GYRO ZEPPELI ESTÁ EMPEZANDO A TIRAR SU EQUIPAJE DE SU CABALLO!
WSH
WSH
¡DEBE ESTAR TRATANDO DE ALIGERAR LA CARGA DEL CABALLO!
¡SU MANTA EMPAPADA EN AGUA! ¡SU BOLSA DE CUERO MOJADA! ¡SU CANTIMPLORA! ¡TODO!
¡ESTÁ AUMENTANDO SU VELOCIDAD PROGRESIVAMENTE MIENTRAS MÁS COSAS TIRA!
¡INCLUSO SE DESHACE DE SU SILLA DE MONTAR! ¡LO ÚNICA COSA QUE MANTIENE SON LAS RIENDAS, ESTÁ TIRANDO TODO LO DEMÁS!
FWASH
FWASH
CLIC
CLIC
CLIC


¡TIRÓ SU CHAQUETA Y SU CAPA!
¡INCLUSO SU CARAC-TERÍSTICO CINTURÓN CON SUS ARMAS!
GO
GO
GO






3 PASOS MÁS.
DO
DO
DO
DO

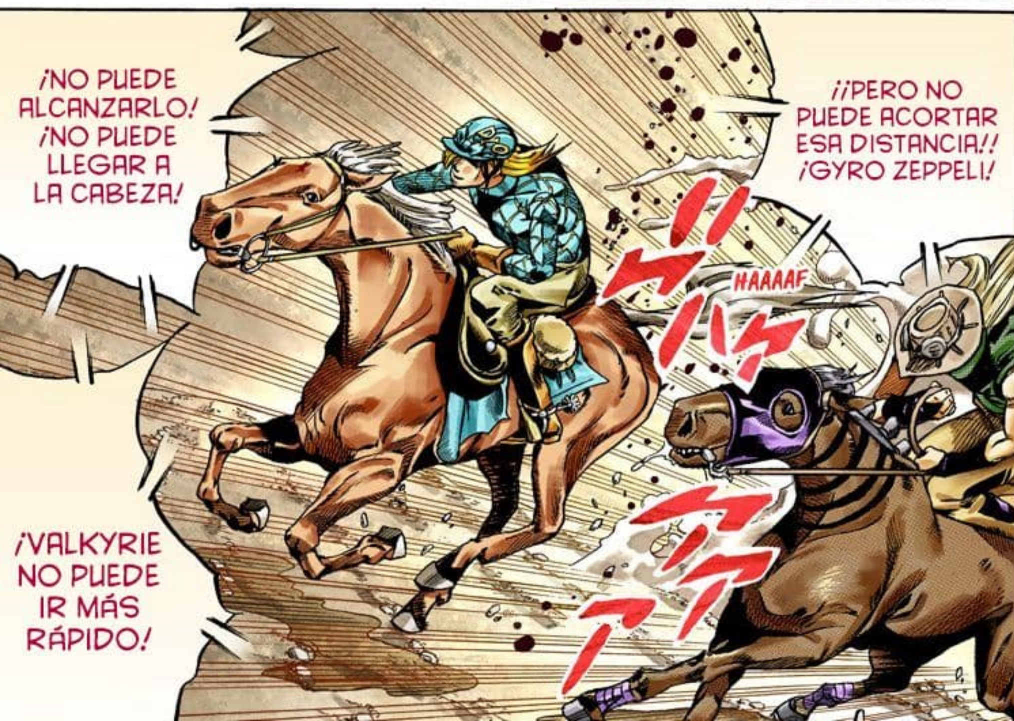

2.


¡1 PASO MÁS!


CRAC




MUY BIEN.
YA ALCANZÓ SU MÁXIMA VELOCIDAD... Y AÚN SIGO ADELANTE.


¡¡PERO NO PUEDE ACORTAR ESA DISTANCIA!! ¡GYRO ZEPPELI!
¡NO PUEDE ALCANZARLO! ¡NO PUEDE LLEGAR A LA CABEZA!
HAAAAF
¡VALKYRIE NO PUEDE IR MÁS RÁPIDO!







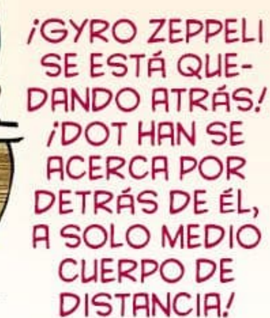
¡DE PRONTO, LA DISTANCIA INCREMENTA!

¡¡DIO SIGUE A LA CABEZA!!

¡¡ESTÁ CORRIEN-DO!!

DO DO DO DO DO

¡POCOLOCO ACABA DE ADELANTAR A GYRO!


¡GYRO ZEPPELI SE ESTÁ QUEDANDO ATRÁS! ¡DOT HAN SE ACERCA POR DETRÁS DE ÉL, A SOLO MEDIO CUERPO DE DISTANCIA!
DO
DO
DO
DO
DO
DO
DO
DO
FWISH
DO
DO
DO
GWASHHHM
FWISH
GSHH
GSHH
GSHH
EXPRIMIR

ROTAR
ROTAR
ROTAR
ROTAR
ROTAR
BWAH
GSHH

BWAA
¿QUÉ TE PARECE ESTE PESO, VALKYRIE? ¡¿ESTÁ MÁS LIGERO?!
A
A
A
A
SE DICE QUE EL CUERPO HUMANO SE COMPONE EN UN 70% DE AGUA.
NOS LLAMARON COBARDES MIMADOS... ¿ES ESO CIERTO? TÚ NO ERES UN COBARDE, ¿VERDAD?
MUESTRA CORAJE, VALKYRIE.







¡GYRO ZEPPELI SUDA A MONTO-NES!
¡SU SUDOR CORRE DE SU CUERPO CASI COMO EL RÍO COLORADO!
DO DO
DO DO

DO DO DO
DO
¡AHÍ VIENE! ¡AHÍ VIENE! ¡AHÍ VIENE! ¡AHÍ VIENE!
DO
¡CON 80 METROS RESTANTES, GYRO, QUIEN SE HABÍA QUEDADO ATRÁS, ACELERA UNA VEZ MÁS!

¿¡QUE ES ESTO?!

BAM
HAFF HAFF
HAFF
HAFF HAFF
¡ADELANTÓ A DIOOOOOOO-OOOOOOO!



















¡VALKYRIE SE TAMBALEA!

BWOOOO

¡ESTÁ PERDIEN-DO EL EQUI-LIBRIO!

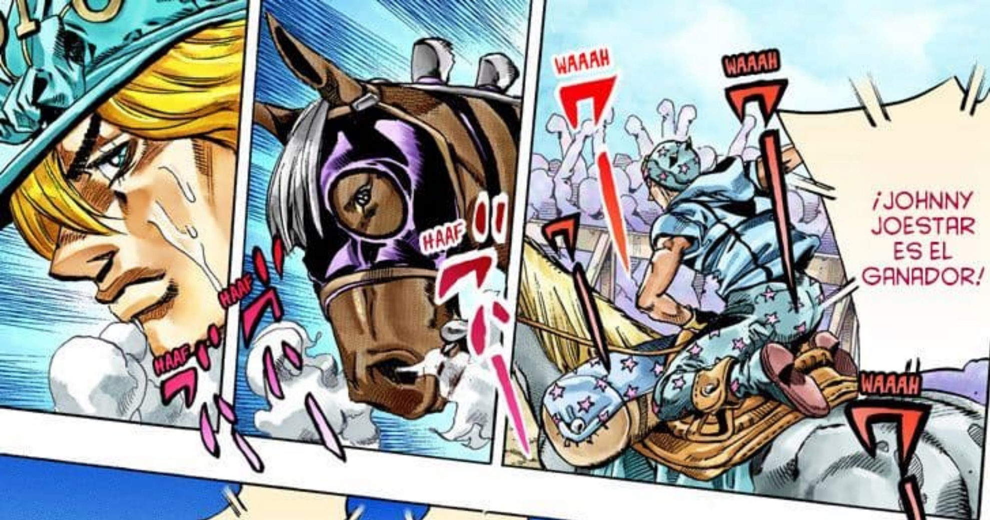
¡GYRO ZEPPELI PIERDE LA COMPOSTURA!

¡QUEDAN 30 METROS!

¡10 METROS!

¡¡LLEGAROOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOON!!

BAM





WAAAAAH

¡JOHNNY JOESTAR!

¡JOHNNY JOESTAR!

WAAAH

WAAAH

WAAAH

WAAAH

WAAAH

WAAAH

WAAAAH

¡QUÉ GRAN GIRO DE EVENTOS! ¡EL ORDEN DE LLEGADA ES JOHNNY JOESTAR, DIEGO BRANDO Y LUEGO GYRO ZEPPELI!

WAAAAH

HUBO UN ACCIDENTE JUSTO ANTES DE LLEGAR A LA META, DIEGO BRANDO PISÓ UNA PEQUEÑA PIEDRA QUE POR CASUALIDAD LASTIMÓ AL CABALLO DE GYRO... Y DURANTE ESE LAPSO, LOS DOS JINETES PERDIERON SU BALANCE DEBIDO AL ACCIDENTE...

¡SEGUIDOS POR POCOLOCO! ¡LLEGA SANDMAN CORRIENDO! ¡DOT HAN, BABA YAGA, MACK THE KNIFE Y GAUCHO, QUIEN SE QUEDÓ ATRÁS!

...

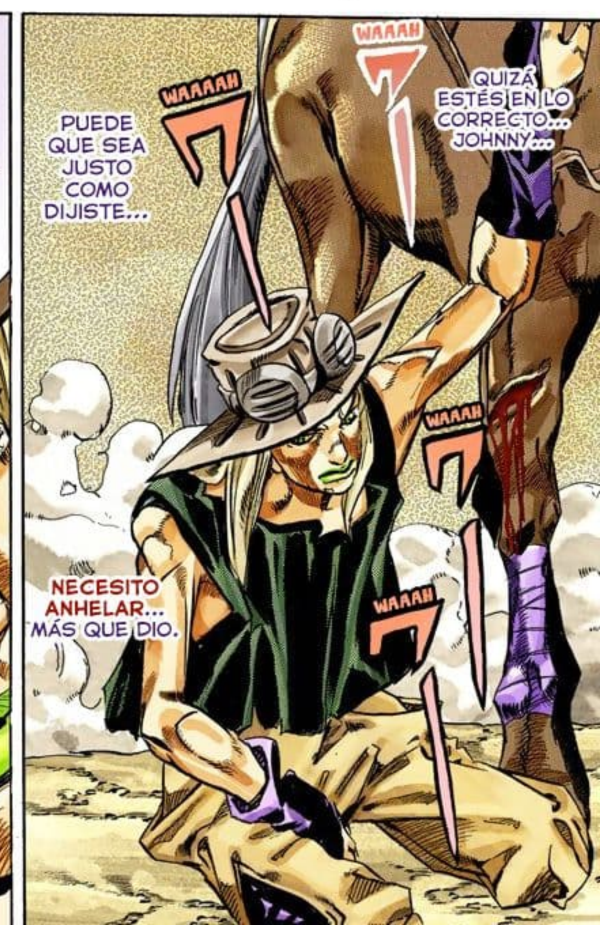
DO DO DO DO DO DO DO DO DO DO DO













LO ESTÁS ANHELANDO... LO QUIERES A TODA COSTA...

TAL VEZ BUSCAR EL CUERPO SERIAMENTE... ME AYUDARÍA A CRECER UN POCO.

TAL VEZ DEBERÍA SEGUIR TU EJEMPLO...

DO DO DO DO DO

¡HOT PANTS!

BAM







¡EN ESTE PUNTO, LA CUARTA ETAPA YA HA EMPEZADO!

JOHNNY JOESTAR ES EL VENCEDOR DE LA ACALORADA BATALLA, PERO DESDE HACE UNA HORA...

HOT PANTS YA HABÍA PASADO LA LÍNEA DE META Y TERMINÓ EN PRIMER LUGAR.

3.ª STA

Valle de los Monumentos → Canon City

Participantes: 2469

	mbre	Tiempo en la Tercera Etapa	Puntaje	Puntaje total (1.ª + 2.ª) + 3.ª	Lugar general
1	Hot Pants	5 días, 9 horas, 51 minutos, 42 segundos	100P	55+100 155P	3.°
2	Johnny Joestar	5 días, 11 horas, 4 minutos, 21 segundos	50P	80+50 130P	4.°
3	Diego Brando	Un cuello	40P	150+40 190P	1.°
4	Gyro Zeppeli	Un cuello	35P	36+35 71P	6.°
5	Pocoloco	Un cuerpo y medio	30P	53+30 83P	5.°
6	Sandman	Un cuerpo	25P	140+25 165P	2.°
7	Dot Han	Medio cuerpo	20P	21+20 41P	7.°
8	Baba Yaga	Cinco cuerpos	15P	15+15 30P	N/A
9	Mac The Knife	Seis cuerpos	13P	1+13 14P	N/A
10	Gaucho	Dos cuerpos	12P	5+12 17P	N/A
				2+11 13P	

¡POR ELLO, LOS LUGARES DE LA TERCERA ETAPA SON COMO SE MUESTRAN EN LA TABLA DE LA DERECHA! **HOT PANTS** RECIBE 100 PUNTOS Y UNA BONIFICACIÓN DE TIEMPO DE 1 HORA.

DO DO DO

#33 EL MUNDO DE LOS HOMBRES PARTE 1

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!



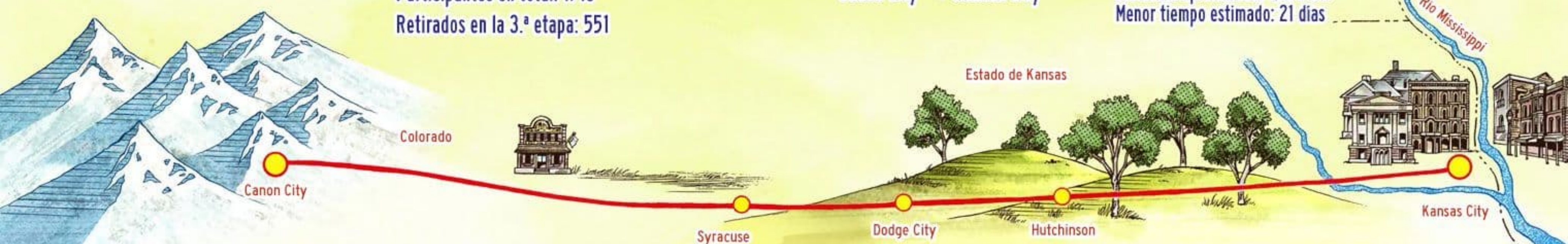
4.ª ETAPA

LA PEQUEÑA TUMBA EN LA GRAN, GRAN PRADERA

Participantes en total: 1918
Retirados en la 3.ª etapa: 551

Canon City ⟶ Kansas City

Distancia aproximada: 1,250 km
Menor tiempo estimado: 21 días







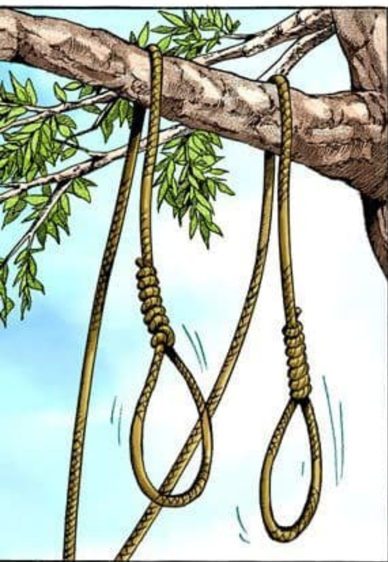






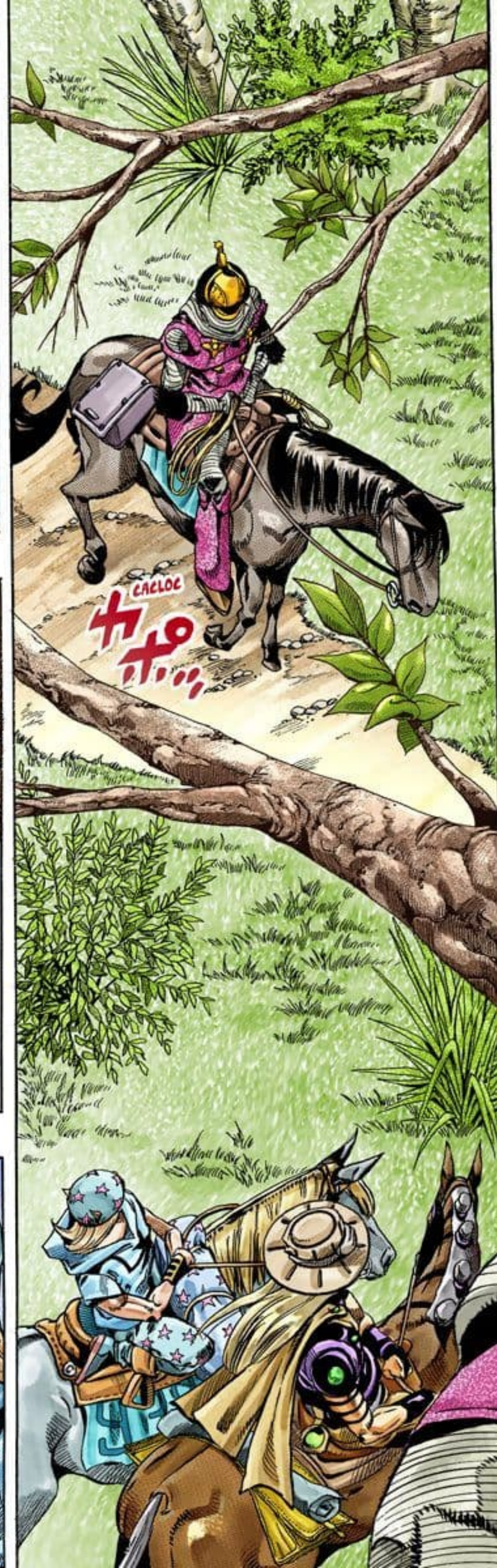



シュッ!
SHUH








CACLOC
カポッ

CA-CLOC
CA-CLOC
CA-CLOC
カポッ
CA-CLOC
カポッ
CA-CLOC

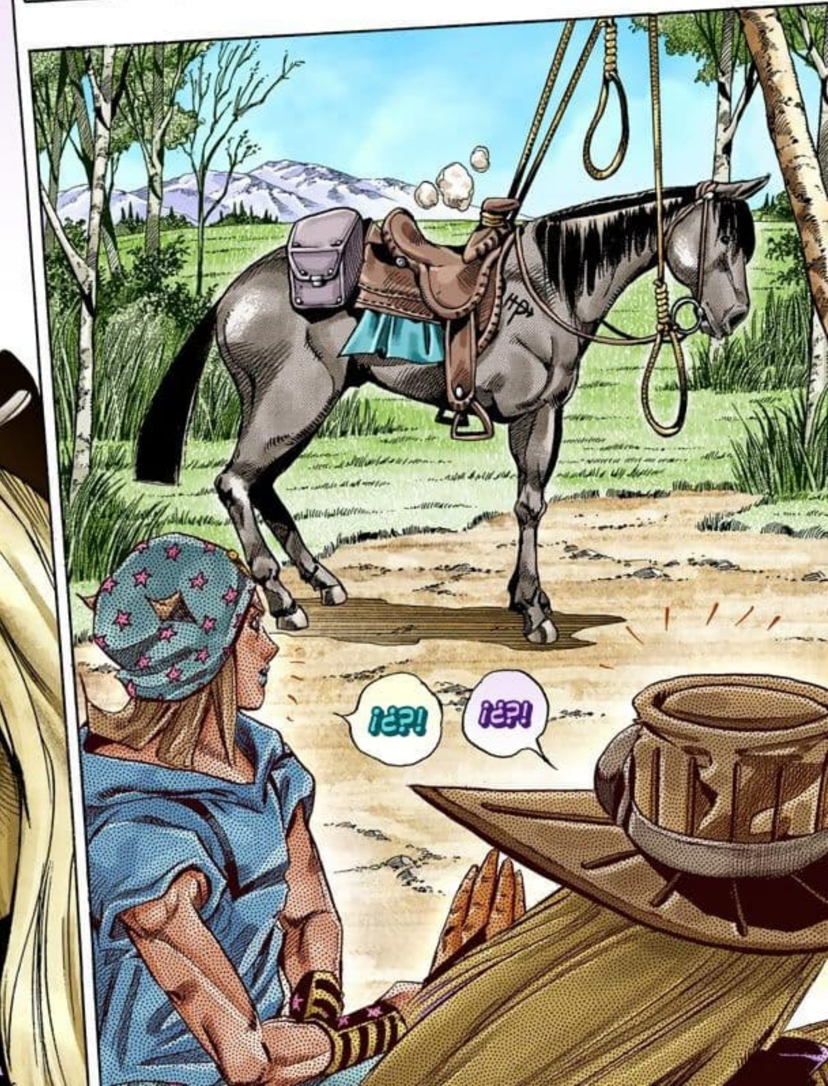

BUENOS DÍAS A USTEDES DOS.
SALTÉMONOS LA CHÁCHARA Y VAYAMOS AL GRANO.
AHORA LOS COLGARÉ DE ESTE ÁRBOL.
...
...
USTEDES SE COMIERON MI VACA, ¿NO?
ERA UNA VACA POR LA QUE PAGUÉ POR ADELANTADO PARA QUE PASTARA EN ESTE CAMINO.
LA PENA POR ROBO DE GANADO...
ES SER COLGADO... ¡PÓNGANSE ESAS SOGAS ALREDEDOR DEL CUELLO!
ASÍ ES LA LEY EN ESTE LUGAR...
NO HAY NECE-SIDAD DE UN JUICIO.
FWAP
¿?
...
¿QUÉ DIABLOS ESTÁ DICIENDO ESTE TIPO?...
¡OH...! ESA MARCA...
GYRO... YO NO TOCARÍA ESO.
TIENE DUEÑO.
MIRA BIEN ESTO, JOHNNY...
LOS COYOTES YA SE COMIERON LA MAYOR PARTE.
SOLO VOY A TOMAR UNOS 600 GRAMOS...
¡ANTES DE QUE SE DES-PERDICIE TODO!

¡AH!

パチン

CLIC


¿GYRO?
EH...
ESPERA UN MOMENTO... NO CONOZCO MUY BIEN LAS LEYES DE ESTE PAÍS Y...


¡¿?!
¡¿?!

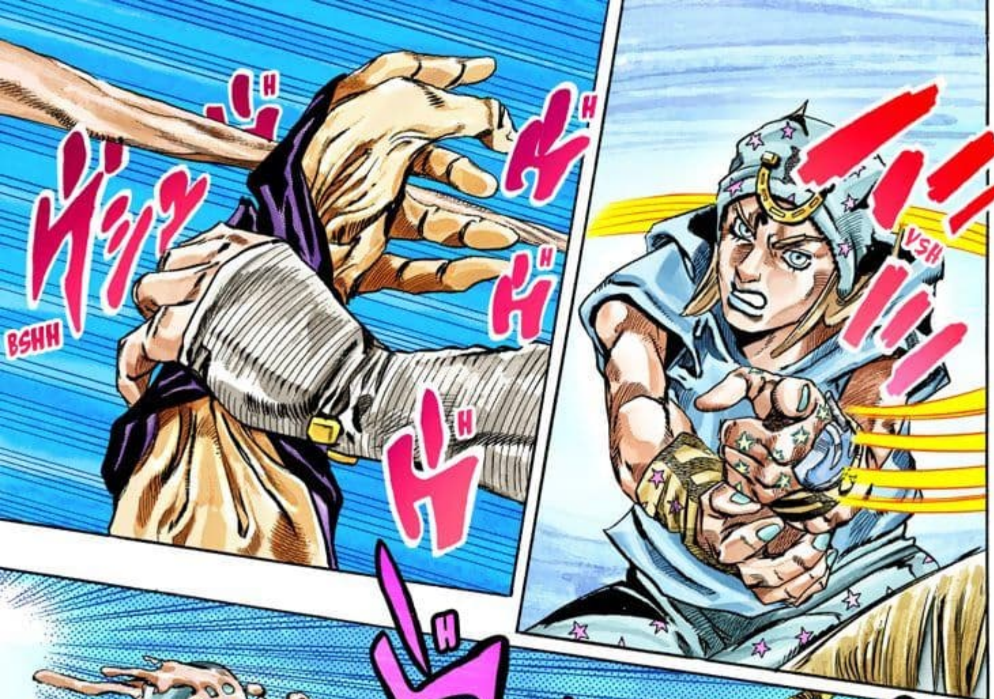

GO
BSHHHHH




¡¿
?!


¡¡EH
...!!
ROTAR


ROTAR


BSHH
VSH




FWZ
FWZ
ROTAR
¡¡ESTE TIPO!!


HOT PANTS.
BLUB
BLUB


¡¡¡ES UN USUARIO DE STAND!!!


BASHHHHH


DE MI BRAZO...
¡ESTO ES CARNE!


¡ESTÁ TOMANDO CARNE DE MI BRAZO! ...


¡UWO OOO OOO OOO OOO!


¡¿QUÉ ESTÁ PASAN-DO?!
ZGYUUUU
¡¿QUÉ-ÉÉÉÉ-ÉÉÉ?!


BLUB
BLUB


BLUB
BLUB

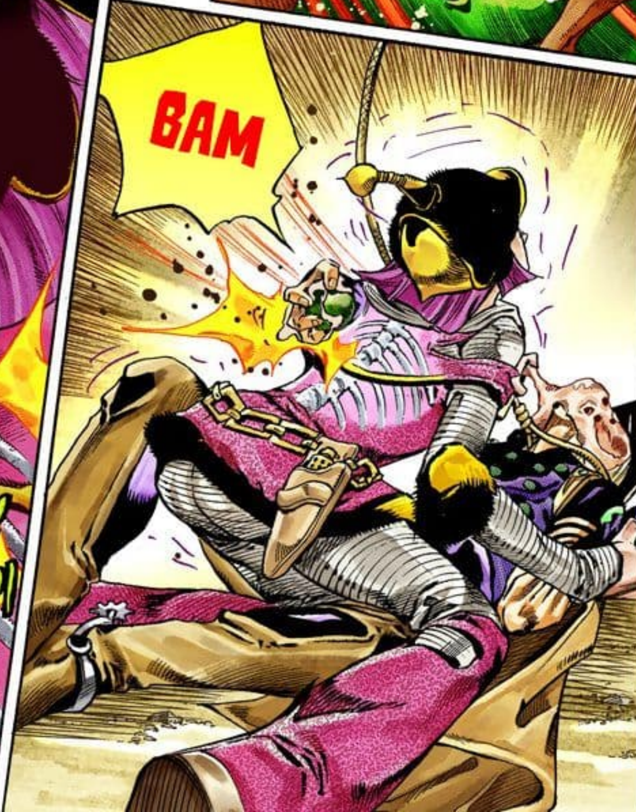

¡MI... MI BRAZO IZQUIER-DO...!
GYUN
¡¿SE ESTÁ ENCO-GIEN-DO?!











GH... ¡MI RES-PIRA-CIÓN ...!

¡LA CARNE SE FU-SIONA!

BLUB
BLUB
BLUB

¡¡NO PUEDO RESPI-RAR!!

¡ME ESTÁ ROCIANDO LA CARNE EN FORMA DE ESPRAY!


GU
GU
GU


¡JOHNNY, AHORA, DISPARA! ¡INMOVILICÉ SUS DOS BRAZOS!
TMBL
TMBL
TMBL
TMBL
¡NO PUEDE MOVERLOS! ¡SOLO DURARA DOS SEGUNDOS!
UH

TMBL

¡UGH!


TMBL
TMBL
TMBL
... ¡KH!

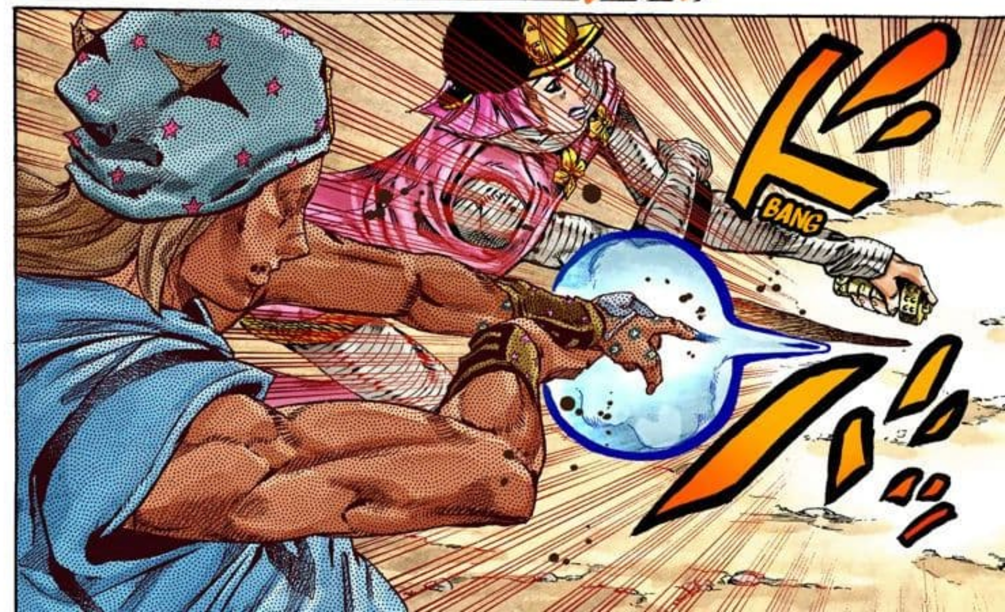

POOOMF


¡APÚRATE Y DISPARA! ¡YA ME ALEJÉ DE ÉL! ¡MI... MI RESPIRACIÓN SE DETENDRÁ PRONTO!




¡ESCUCHA! ¡HABÍA UNA HERIDA DE BALA EN LA VACA! ¡YA ESTABA MUERTA!
¡NO FUIMOS NOSOTROS!
¡NO CARGAMOS ARMAS PORQUE NO LAS NECESITAMOS!


TOMAR


BANG


BWOOH

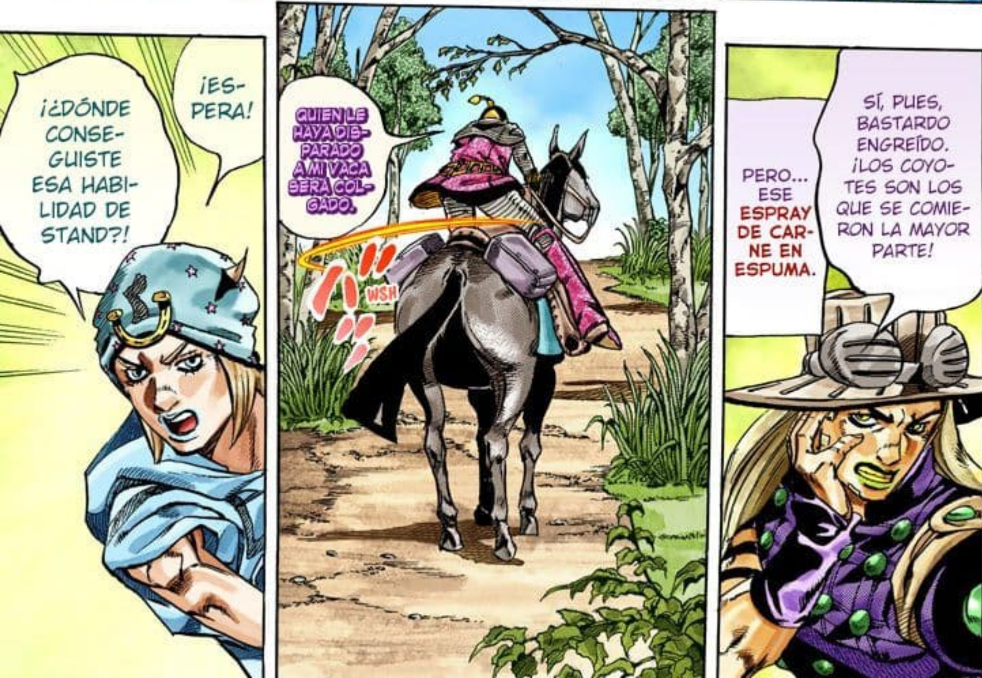

¡¡Y LA HERIDA EN LA CARNE ERA DE UN GRAN CALIBRE!!
¡NO COINCIDE CON ESE AGUJERO! ¡COMPRUÉBALO SI QUIERES!


TMBL
...
TMBL
TMBL

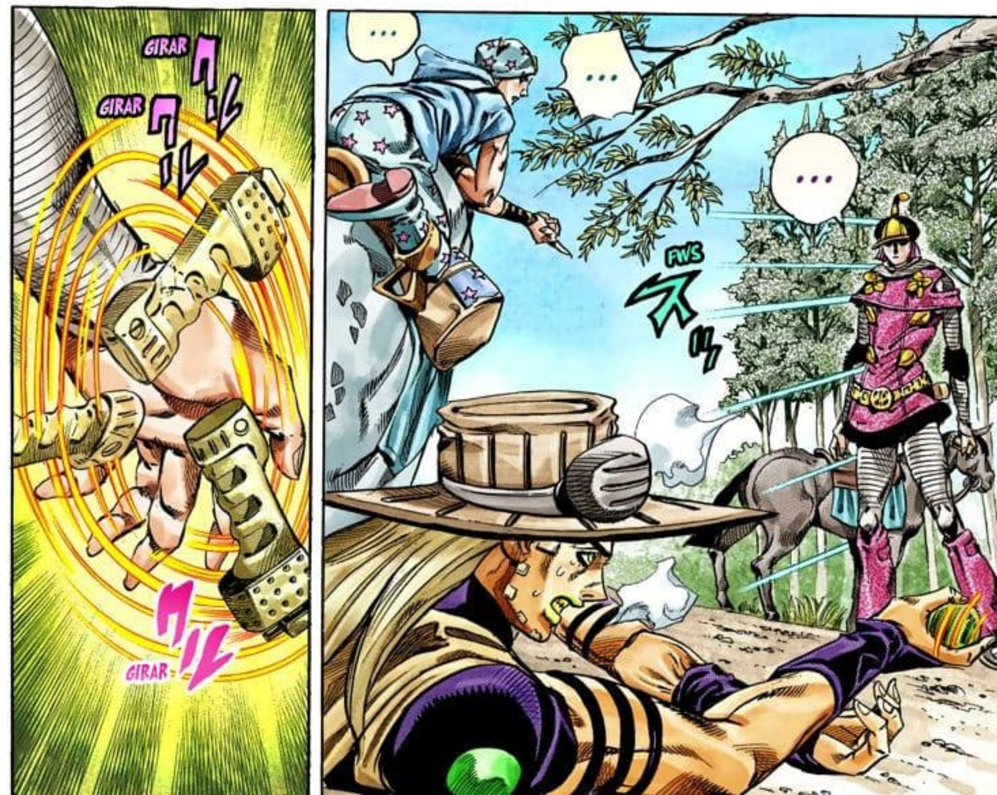

¡CARAJO, SOLO DISPÁRALE, JOHNNY! ¡NI SIQUIERA PUEDO ARRANCARME ESTA CARNE DE LA CARA!


...
FWMP

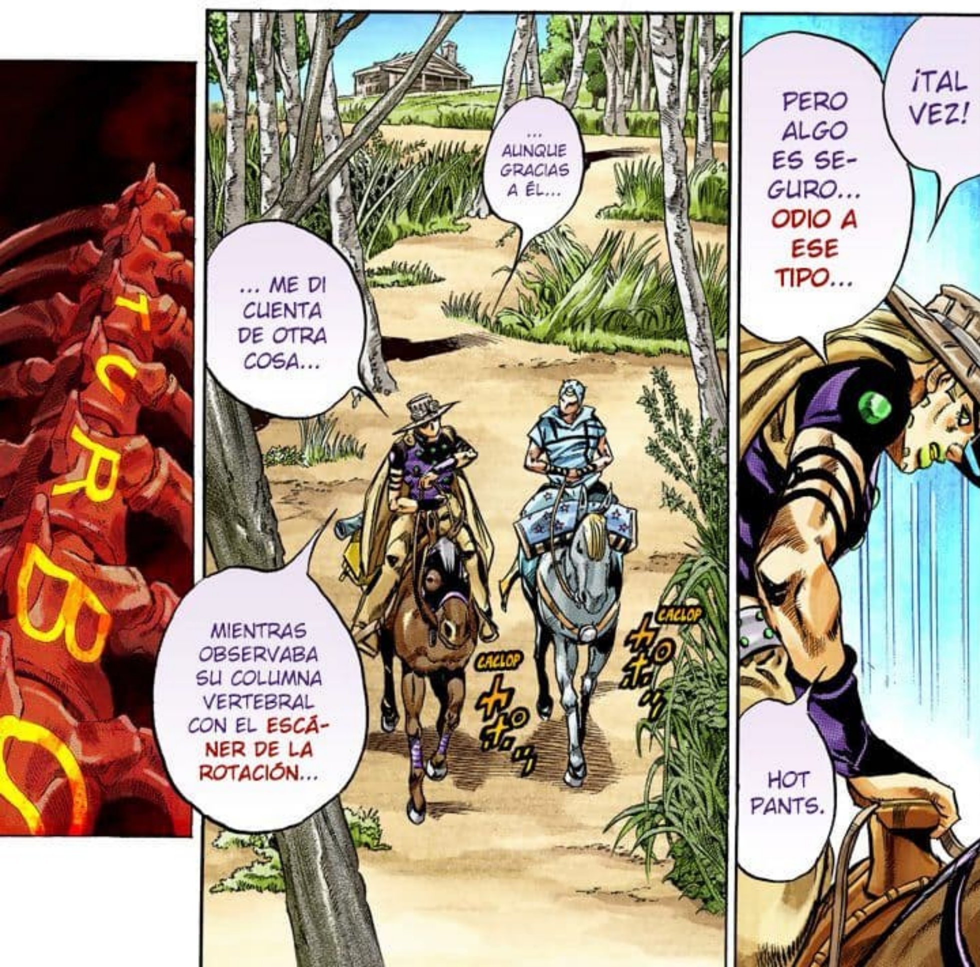

FWP
ES CIERTO...
QUÉ DÚO TAN RARO...
PERO AUN ASÍ SE COMIERON LA CARNE. ¡SE COMIERON MI VACA!
ASÍ QUE NO ME VOY A DISCULPAR.
...
...


SÍ, PUES, BASTARDO ENGREÍDO. ¡LOS COYOTES SON LOS QUE SE COMIERON LA MAYOR PARTE!
PERO... ESE ESPRAY DE CARNE EN ESPUMA.
QUIEN LE HAYA DISPARADO A MI VACA SERÁ COLGADO.
WSH
¡ESPERA!
¿¡DÓNDE CONSEGUISTE ESA HABILIDAD DE STAND?!


FWS
...
HAAAFF
FWS
SHUU
SHUU
BLINK

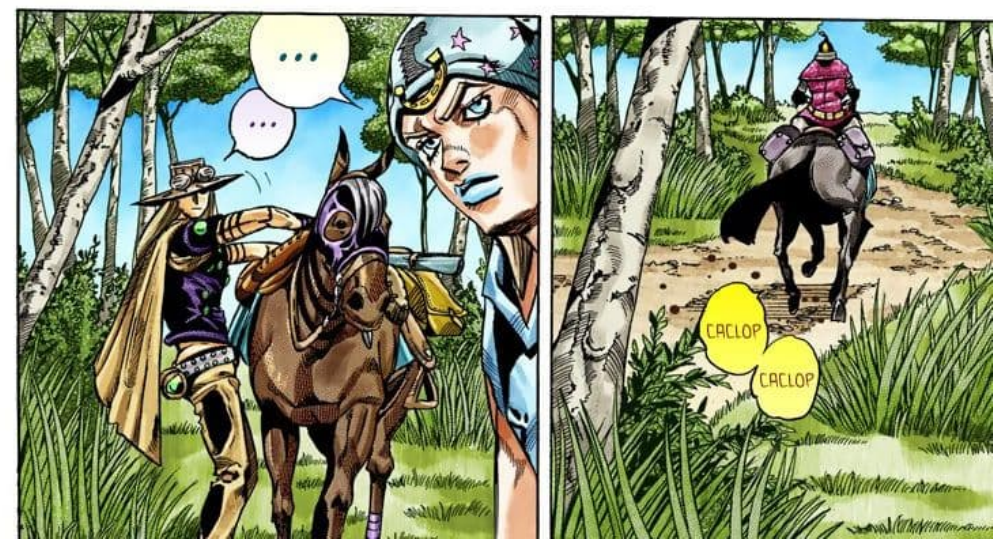

...
...
...
FWS
GIRAR
GIRAR
GIRAR


NO PARECE SER UN ENEMIGO.
NI UN TERRORISTA O ALGUIEN DEL GOBIERNO...
PERO PARECE QUE HOT PANTS NO SABE NADA SOBRE EL CUERPO.
ESTARÍAMOS HECHOS PEDAZOS...
¿QUÉ HUBIERA PASADO SI FUERA UN MENTIROSO?
PUEDE QUE NOS ESTUVIERA ENGAÑANDO...
YO LE HUBIERA DISPARADO.


TURB
... AUNQUE GRACIAS A ÉL...
... ME DI CUENTA DE OTRA COSA...
MIENTRAS OBSERVABA SU COLUMNA VERTEBRAL CON EL ESCÁNER DE LA ROTACIÓN...
CACLOP
CACLOP
PERO ALGO ES SEGURO... ODIO A ESE TIPO...
¡TAL VEZ!
HOT PANTS.


¿HAY OTRAS PERSONAS ASÍ?
NO ES QUE ME INTERESE, PERO...
...
¿DURANTE LA SEGUNDA ETAPA?
¿EN LA PALMA DEL DIABLO?
¿FUE EN EL DESIERTO DE ARIZONA?


...
NI IDEA, EN REALIDAD.
... NO SABEMOS...
PUES...


...
...
CACLOP
CACLOP









DAME UN LÁPIZ. CALCULEMOS.

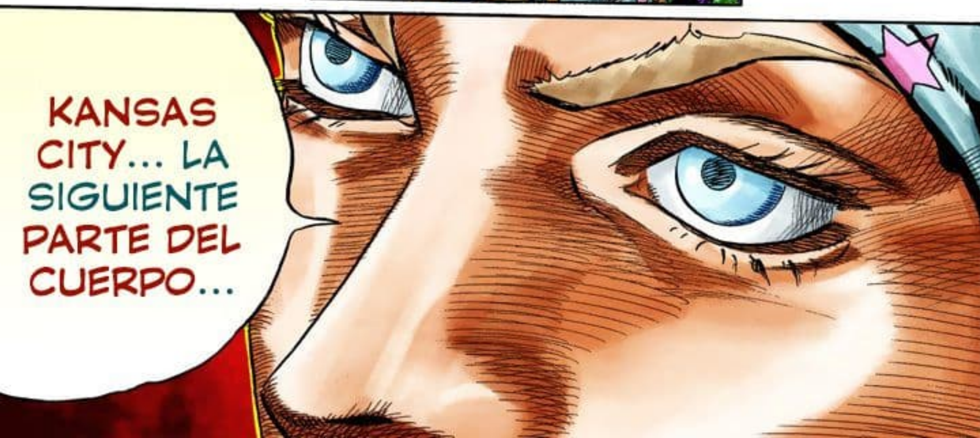
T	U	R	B	O
100111 = 39	110 = 6	11000 = 24	1011110 = 94	101000 = 40; 110 = 6

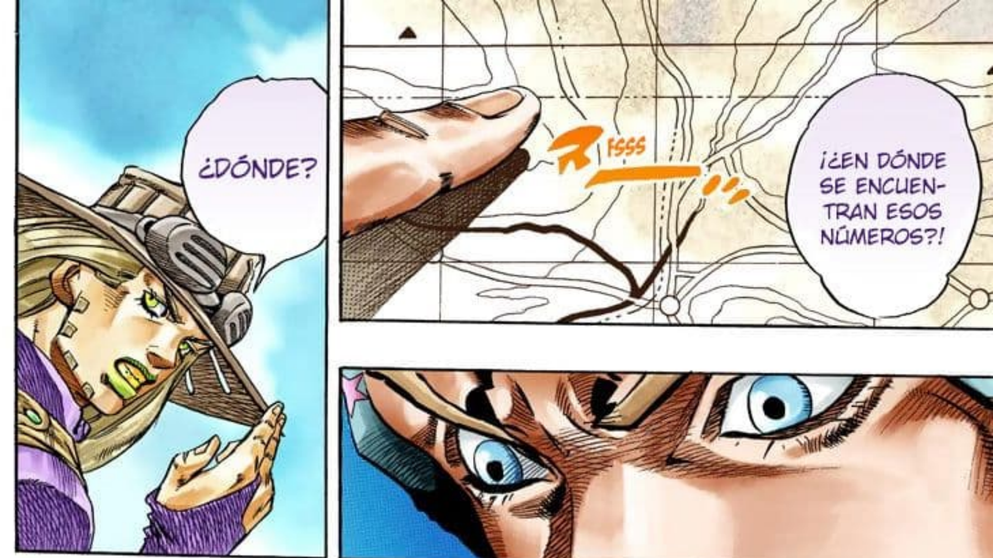


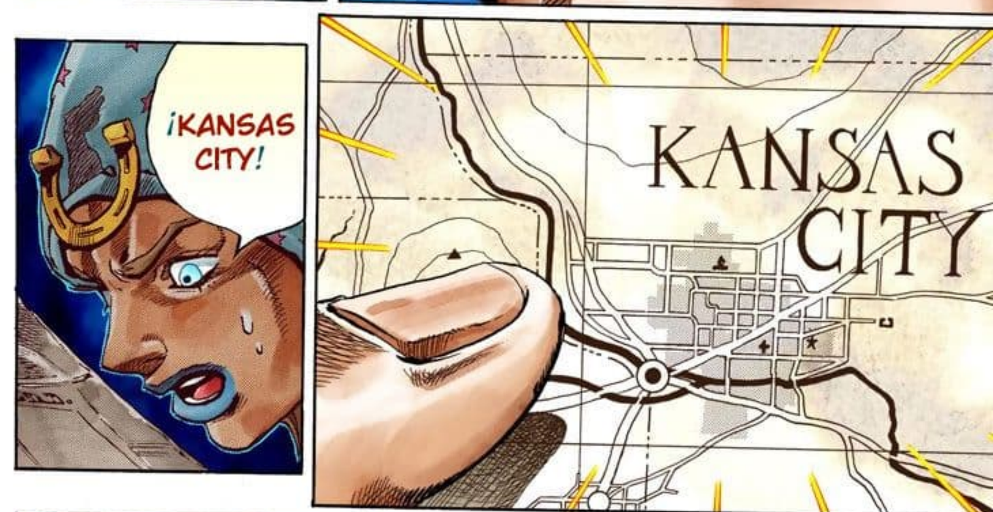



LOS NÚMEROS TIENEN UNA CUALIDAD CONSTANTE.
PODRÍA SER ALGO COMO UNA PROFECÍA.
GO GO GO
PERO, ¿ES POSIBLE QUE UN SANTO ANTIGUO CONOCIERA SOBRE LATITUDES Y LONGITUDES?
GO GO

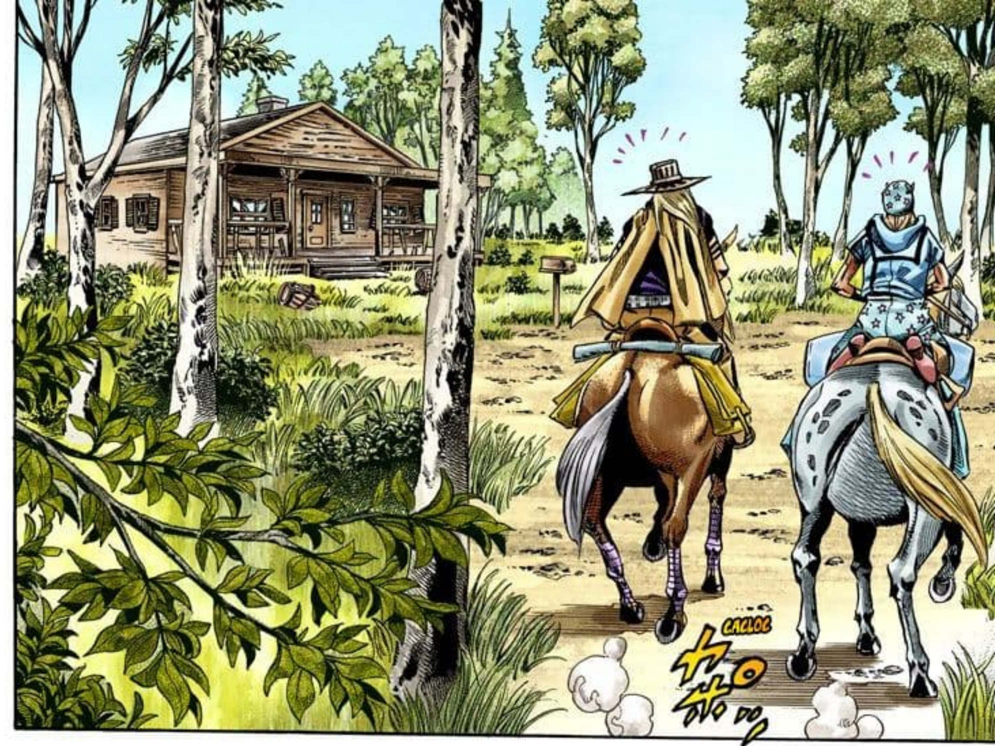

NUESTRO OBJETIVO ES EL MISMO: ¡LLEGAR A LA META EN PRIMER LUGAR!
GO GO GO
¡¿SE DARÁ CUENTA DE LO MISMO CON SU OJO IZQUIERDO?!
A MENOS DE QUE SEA UN IDIOTA FLOJO, PERO ES PROBABLE QUE NO SEA EL CASO.
¡QUIZÁ DEBERÍAMOS ANTICIPAR QUE HA LLEGADO A NUESTRA MISMA CONCLUSIÓN! PERO LOS TERRORISTAS NO SABEN...
COMO SEA...
¡¡DIO!!
DIO
¡¡AH!!
GO GO GO


KANSAS CITY... LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO...


¿DÓNDE?
FSSS
¡¿EN DÓNDE SE ENCUENTRAN ESOS NÚMEROS?!


¡KANSAS CITY!
KANSAS CITY

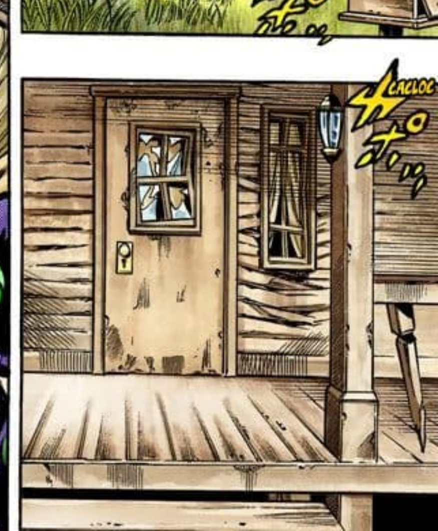

GO GO GO
¡Y AHÍ ES DONDE SE ENCUENTRA LA SIGUIENTE PARTE DEL CUERPO!
GO
PARECE QUE CONCUERDA CON LA RUTA DE LA CARRERA.
¡ES LA META DE LA CUARTA ETAPA! ¡MUY CERCA DE ELLA!


CALLOC


CALLOC


¿...?


ESTA CASA...
CALLOC


CALLOC




UN MOMENTO, GYRO...
¡ESTE LUGAR! ¿NO HABÍAMOS PASADO YA POR AQUÍ?


...
CALLOC


LAS CASAS DE POR AQUÍ...
LAS CONSTRUYERON TODAS IGUALES.
CALLOC
CALLOC

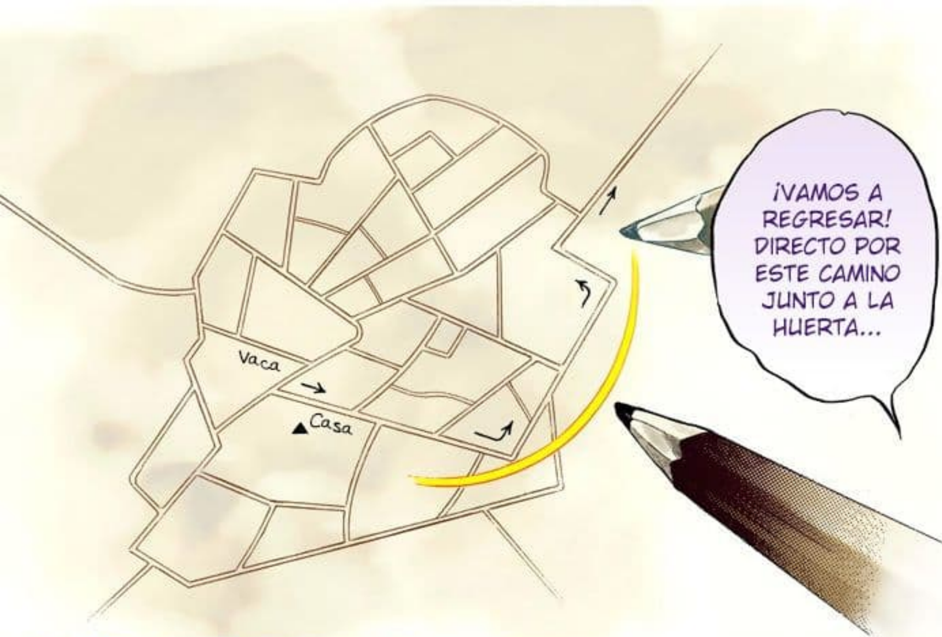

M...
¡MIRA, GYRO!


CALLOC





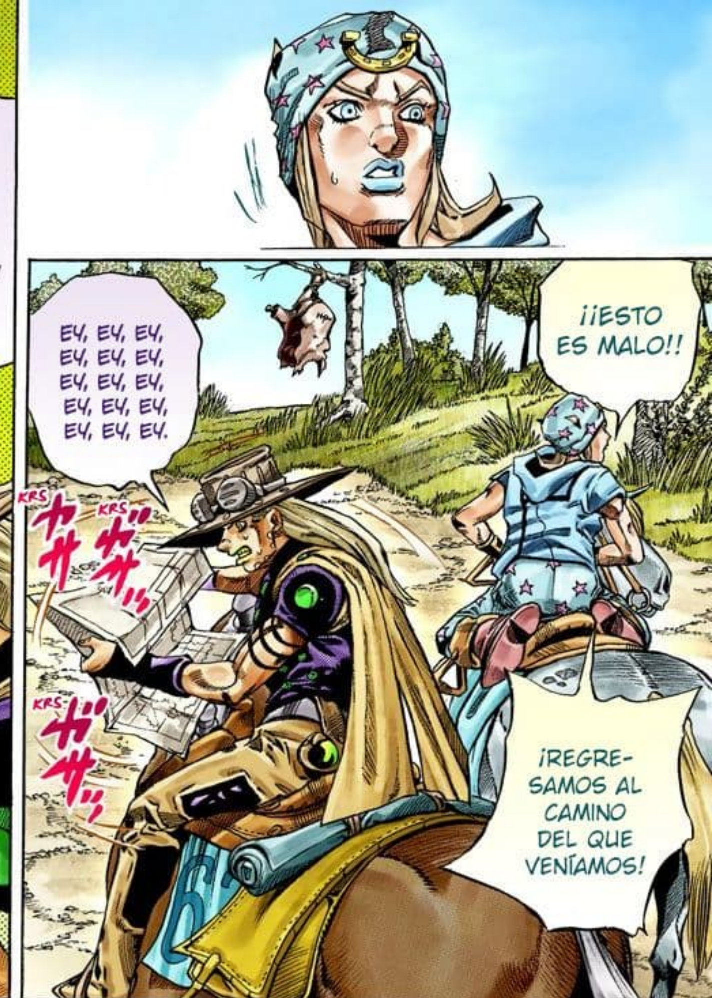

¡ES LA CARNE!
¡REGRESAMOS A DONDE ESTABA LA CARNE!


¡VAMOS A REGRESAR! DIRECTO POR ESTE CAMINO JUNTO A LA HUERTA...
Vaca
Casa


GIRA A LA IZQUIERDA AL FINAL DEL CAMINO...
CACLOP
CACLOP
CACLOP


GIRA A LA IZQUIERDA DE NUEVO...
CACLOP


... Y FINALMENTE, A LA DERECHA...
CACLOP
CACLOP

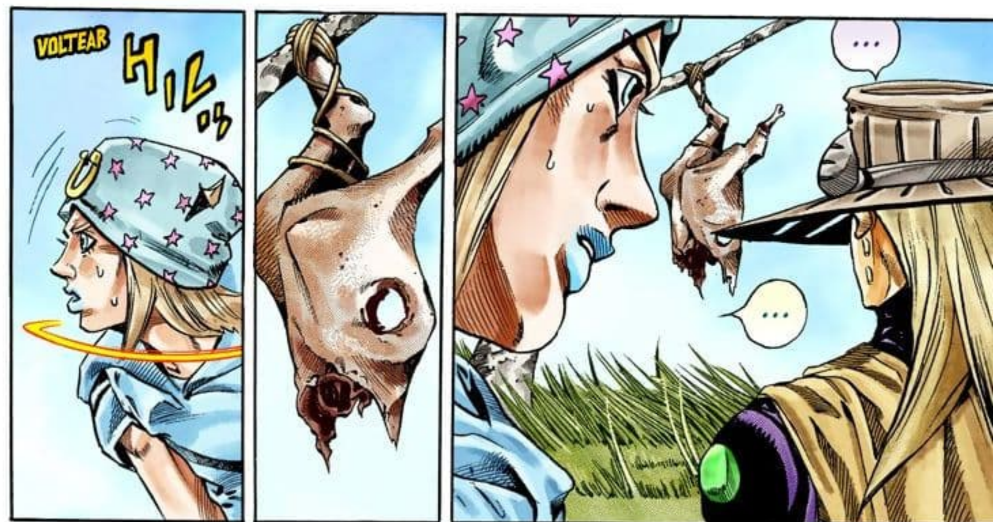

¡¡ESTO ES MALO!!
EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY.
KRS
KRS
KRS
¡REGRESAMOS AL CAMINO DEL QUE VENÍAMOS!


¿DÓNDE NOS EQUIVOCAMOS? ¡PERDIMOS 20 MINUTOS!
¡MIERDA! ESE HOT PANTS SE FUE POR LA DERECHA MIENTRAS QUE NOSOTROS FUIMOS POR LA IZQUIERDA...
¡ÍBAMOS EN LA DIRECCIÓN OPUESTA!


¡ESE TIPO ES UNA PLAGA! ¡NO PUEDO CREERLO! ¿ES ESTO LO QUE ME MEREZCO POR COMER SOLO 600 GRAMOS DE CARNE?!
¡JURO QUE ESE TIPO SE ESTÁ ROBANDO TODA MI SUERTE!
PERO GRACIAS A ÉL SABEMOS QUE DEBEMOS IR A KANSAS CITY, ¿NO?
VOLTEAR

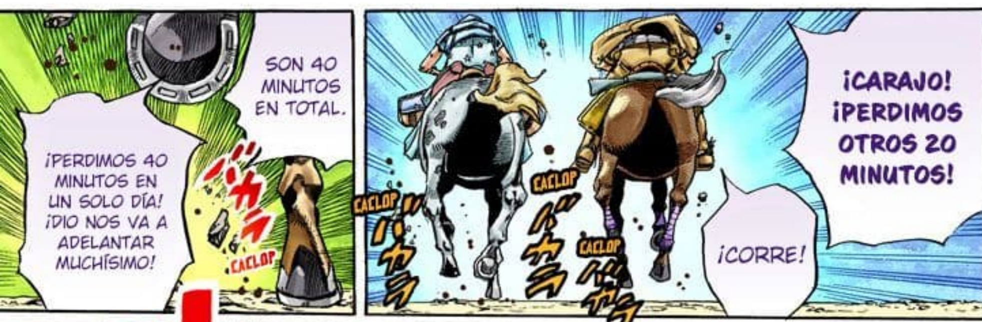

¡JOHNNY! ¿ESTÁS DE SU LADO O QUÉ?
¡ESE ERA SU PLAN! ¡SE FUE POR LA DERECHA A PROPÓSITO PARA ENGAÑARNOS!
¡LA DIRECCIÓN CORRECTA ES POR ALLÁ!


KACLOP


...
...
VOLTEAR


¿QUÉ DIABLOS ES ESTO?
¿ES LA MISMA VACA?
¿ES EL MISMO TROZO DE CARNE?
¿POR QUÉ ESTAMOS AQUÍ DE NUEVO?
...


¡¡...!! TAL VEZ NO REGRESAMOS POR EL MISMO CAMINO...
TAL VEZ HAY CAMINOS MÁS PEQUEÑOS EN LA HUERTA...
Y PASAMOS POR ESOS CAMINOS SIN DARNOS CUENTA DE QUE REGRESÁBAMOS A DONDE INICIAMOS.
GIRAAAR
¡¡ESO ES IMPOSIBLE!!
SOLO GIRAMOS EN TRES OCASIONES.
CLAC
CLAC
CLAC
LAS HUELLAS DE LOS CASCOS AÚN SIGUEN.
SIGAMOS LAS HUELLAS Y ENCONTREMOS EL CAMINO CORRECTO.


¡CARAJO! ¡PERDIMOS OTROS 20 MINUTOS!
¡CORRE!
CACLOP
CACLOP
CACLOP
SON 40 MINUTOS EN TOTAL.
¡PERDIMOS 40 MINUTOS EN UN SOLO DÍA! ¡DIO NOS VA A ADELANTAR MUCHÍSIMO!
CACLOP


DOOM


CACLOC
CACLOC






GO
GO
GO
GO




¡¡DETENTE AHÍ!!
¡¡JUSTO AHÍ!! ¡NO TE ACERQUES MÁS!
¡ES UNA ADVERTENCIA!


GO
CACLOC
¿USTEDES DOS TAMBIÉN ESTÁN PERDIDOS?
¿CUÁNTAS VECES LES HA PASADO?


GO
¡¿QUÉ DIABLOS ESTÁ PASANDO?!
¡TIENE QUE SER UNA BROMA! ¡¡SOLO GIRAMOS UNA VEZ EN ESTE CAMINO!!


GO


HE PERDIDO CASI UNA HORA AQUÍ.
¡NO IMPORTA QUÉ CAMINO TOME, SIEMPRE VUELVO A ESTE LUGAR!
LAS CIRUELAS QUE CRECEN EN ESTA HUERTA CONTIENEN MUCHO HIERRO...
PUEDE QUE ESA SEA LA RAZÓN DE QUE MI BRÚJULA NO PAREZCA APUNTAR A LA DIRECCIÓN CORRECTA.


¡HOT PANTS, NO TE ACERQUES MÁS!
¡¡CREEMOS QUE PODRÍAS ESTAR INTENTANDO ENGAÑARNOS!!
ESTA ES LA CUARTA VEZ QUE REGRESO AQUÍ.
¡¡MIREN MIS HUELLAS!! PASAN CUATRO VECES, ¿NO ES CIERTO?...
¿POR QUÉ?... YO SOY QUIEN QUIERE SABERLO.


¿¡Y A NOSOTROS QUÉ NOS IMPORTA?!
¡¡YA PIÉRDETE!!
¡DE CUALQUIER MANERA NUNCA VAMOS A CONFIAR EN TI, ¿ENTENDISTE?!
USTEDES DOS NO SON MALAS PERSONAS.
SI LO FUERAN, YA LOS HABRÍA MATADO... ¿QUÉ DICEN?
ENTONCES SERÉ YO QUIEN CONFÍE EN USTEDES.


...
¿ESO QUÉ QUIERE DECIR JOHNNY?
¿DE QUÉ ESTÁ HABLANDO?
CREO QUE DICE QUE COMO AMBOS BANDOS ESTAMOS PERDIDOS,
DEBERÍAMOS TRABAJAR JUNTOS PARA ENCONTRAR EL CAMINO CORRECTO.
YA LO HE DICHO ANTES, PERO NO CREO QUE ÉL SEA UN ENEMIGO.


DILE QUE COMA CACA, JOHNNY.
DILE TÚ.
¡COME CACA, IMBÉCIL!
¡Caete de tu caballo!
¿QUÉ NO ESTAMOS BUSCANDO EL MISMO CAMINO?
¡SOLO COOPEREMOS HASTA ENCONTRAR EL CAMINO PRINCIPAL!


MUY BIEN, DIGAMOS QUE CONFIAMOS EN TI...
¿QUÉ OBTENDREMOS SI COOPERAMOS?
LES DARÉ UN POCO DE COMIDA DE CALIDAD SI ESTÁN CONMIGO.
FWISH


¡ME LLE-VA!
KA
CLAC
CLAC
¡OTRA VEZ AQUÍ!
ESE HIJO DE PUTA...
¡OTRA VEZ ESTOY AQUÍ!
KRS
!?


VOLTEAR


¡OIGAN, USTEDES!
¡¿TAMBIÉN ESTÁN PERDIDOS?!


EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY, EY.
ESE ES GAUCHO...
TERMINÓ EN 10.º EN LA 3.ª ETAPA.


¡GYRO! ¡¿ESTO ES LO QUE CO-ME TO-DOS LOS DÍAS?!
¡ES UN SÁND-WICH DE RES ASADA!
¡NO INVEN-TES, HASTA TIENE CE-BOLLA Y HUEVOS!


NO ESTÁ ENVENE-NADO.
¡MIREN!
ESA CASA...
PARECE QUE HAY ALGUIEN DENTRO.
PARECE ESTAR EN RUINAS, PERO DEBE ESTAR HA-BITADA...




PIDÁMOSLE A QUIEN SEA QUE VIVA AHÍ QUE NOS GUÍE.
SOLO ESTAREMOS AQUÍ ESTAN-CADOS SI NO LO HACEMOS.




FWOSH



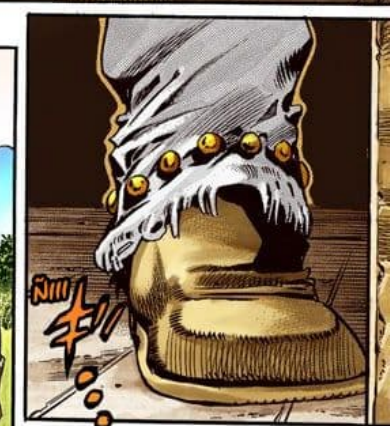


¡VEN ACÁ AFUERA, MENTIROSO DE MIERDA!

¡TE MATARÉ DE UN BALAZO COMO TANTO PIDES! ¡¡MUÉSTRATE, COBARDE!!

FWOOSH
ユラリ
ギ ÑIIIII
ギギギギギッ
ギ


ÑIIII

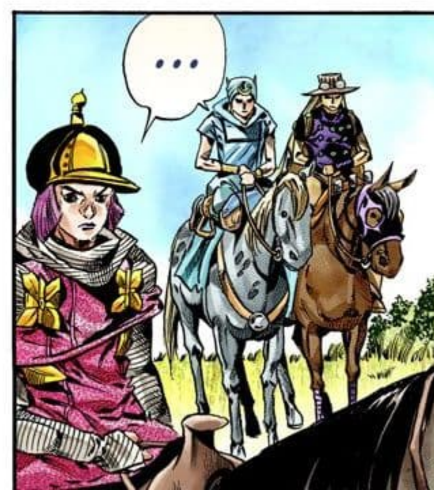

ÑIIII


FSS

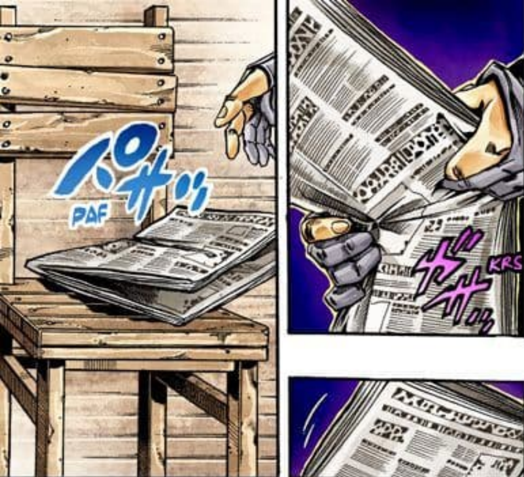

...






...


UNA VEZ MÁS...
... SUGIERO HUMILDEMENTE QUE EMPECEMOS.


KRS
PAF


...
NO...


¡¡NO TE METAS CONMIGO!!
SI TANTO QUIERES QUE TE MATEN...
¡LO HARÉ! ¡ESTA ES TU ÚLTIMA OPORTUNIDAD!
¡DIME CUÁL ES EL VERDADERO CAMINO QUE ME SACARÁ DE AQUÍ!

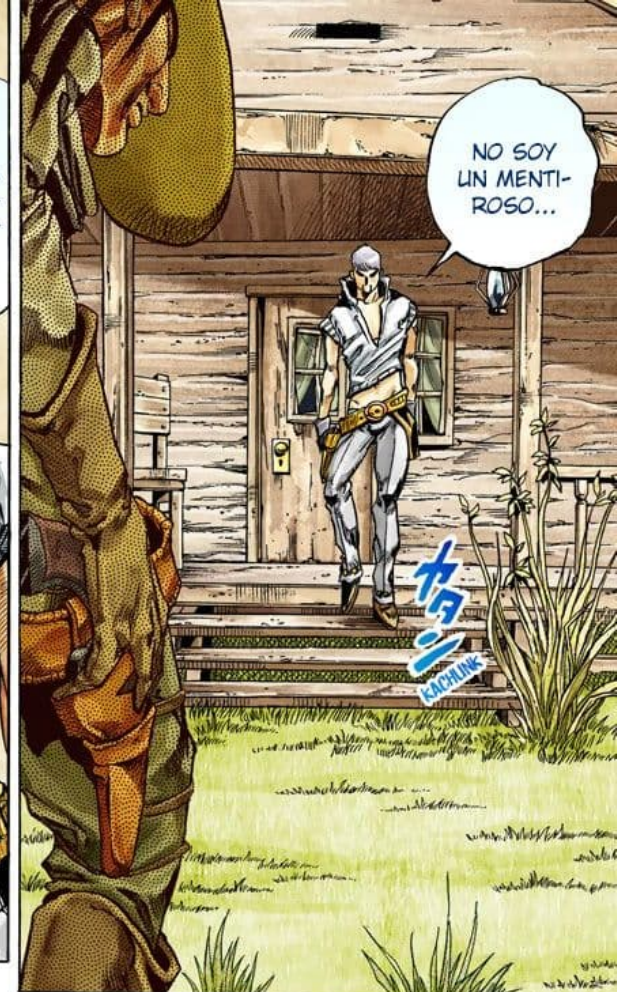

...

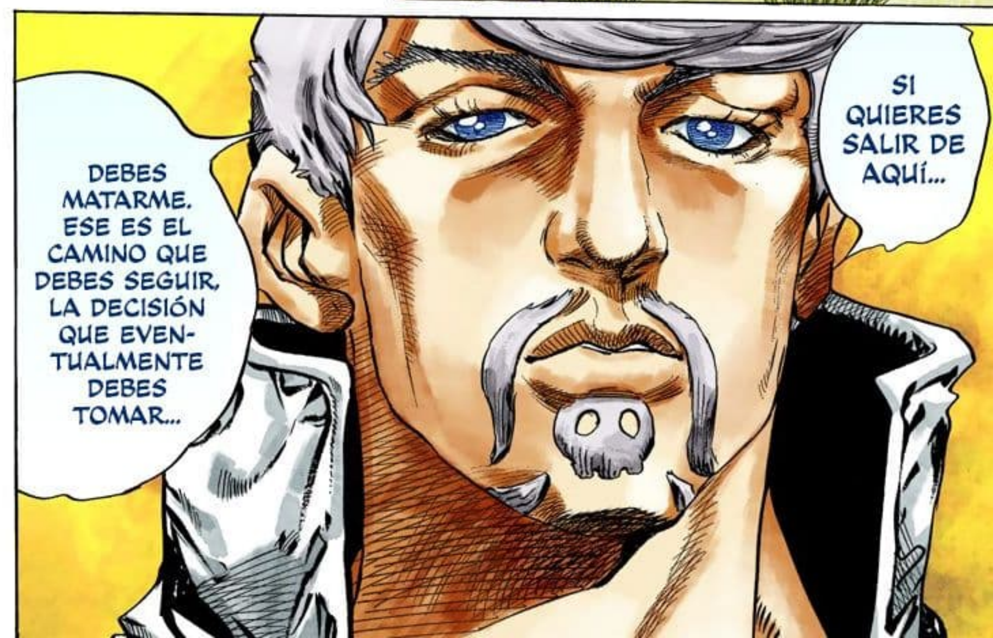

¡JA!
¡TUS MANOS!
¡¡TUS MANOS ESTÁN TEMBLAN-DO!!
TMBL TMBL


...


¡¿GYRO?! ¡¿ESTO ES...?!
¡ESPERA, JOHNNY! ¡NO COMPREN-DO BIEN LA SITUACIÓN!


SI ASÍ QUIERES LLAMAR-ME, ADE-LANTE...
PERO EL CAMINO CORREC-TO SOLO ES UNO.


NO SOY UN MENTI-ROSO...
カタン
KACHUNK


SI QUIERES SALIR DE AQUÍ...
DEBES MATARME. ESE ES EL CAMINO QUE DEBES SEGUIR, LA DECISIÓN QUE EVEN-TUALMENTE DEBES TOMAR...




¿QUÉ DECIDES?
¿SOLO MENTÍAS CUANDO DECÍAS QUE ME IBAS A DISPARAR?


¡ESTO ES ALGO SERIO!
USTEDES DOS...



AUNQUE ESTÉ EN EL RANGO DE ESA COLT, LA DISTANCIA CAUSARÁ QUE TU BALA SE DESVÍE APROXIMADAMENTE 10 CENTÍMETROS A LA DERECHA.
TE TOMARÁN CINCO PASOS MÁS DISPARARME CON PRECISIÓN.
DEBES DAR CINCO PASOS MÁS EN ESTA DIRECCIÓN...
LAS POSIBILIDADES DE ACERTAR SE LIMITAN SI ESTÁS CINCO PASOS POR DETRÁS.


ESO TAMBIÉN ES CORRECTO... ES POSIBLE QUE UN GRADO EXCESIVO DE TENSIÓN CAUSE QUE EL CUERPO SE INMOVILICE EN CONTRA DE NUESTRA VOLUNTAD.


SÍ.
ESTÁS EN LO CIERTO...
QUIZÁ ES POR MIEDO.
TMBL

ESA ARMA EN TU CINTURA ES UNA COLT 1873.
PERMÍTEME HABLAR DE ALGO DE IGUAL IMPORTANCIA...
DESDE ESTA DISTANCIA QUE NOS SEPARA, ES MUY PROBABLE QUE NUESTRAS BALAS NO LOGREN ALCANZAR SU OBJETIVO.
DEBES TOMAR LA DECISIÓN.
TMBL
TMBL

ERES LIBRE DE RETRACTARTE...
PERO EN ESE CASO, EL MENTIROSO SERÍAS TÚ Y NO YO...
¡¡MALDITO!! ¡¡YA NO TE SOPORTO!!
TOMAR





BAAANG


BLSHHHH


¡GYRO!





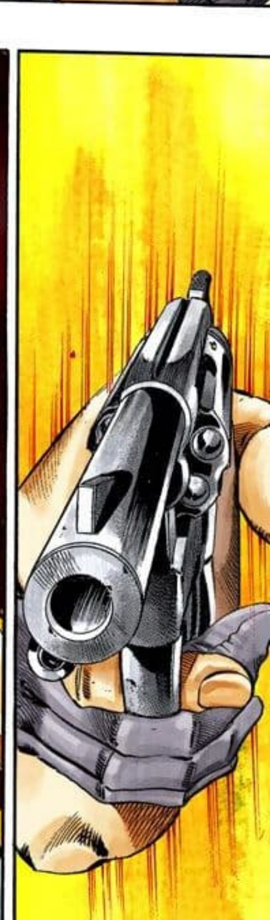

KRR
KRR
KRR

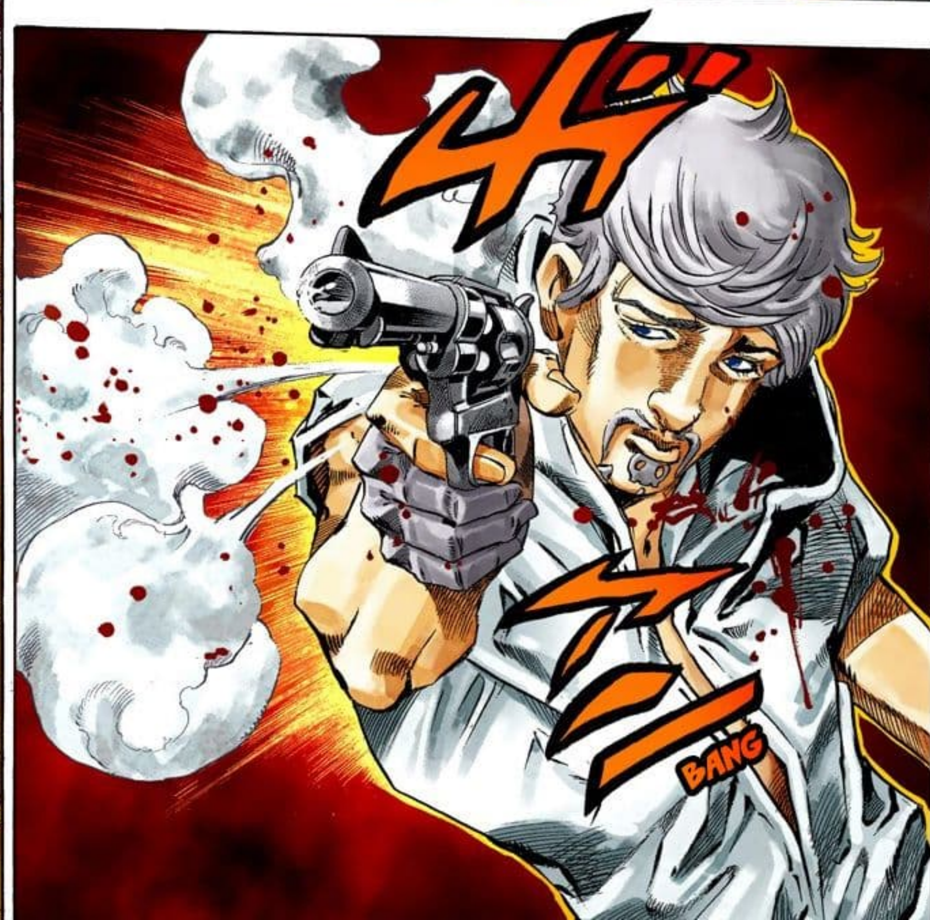

¡UOOOOOOOOOOOOOH!


GO


BANG
BANG
BANG


CRAAAC
BLSHHH
CRAC




BANG


BWOOH


GWM

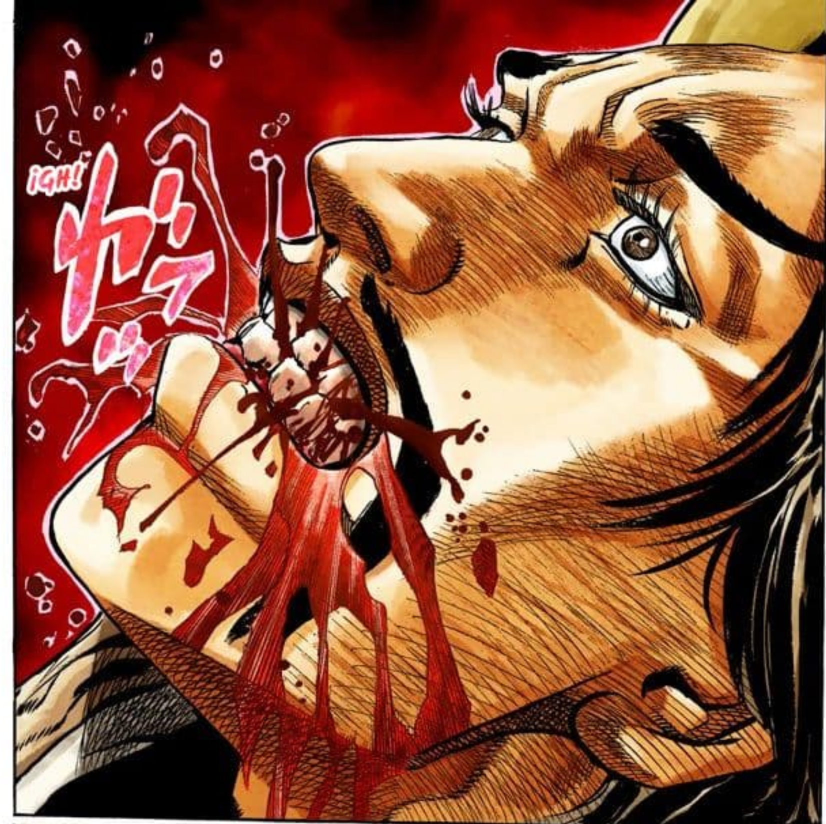

JII... UHH.
COF


JIII, JIII, ¡¡DESGRACIADO!! ¡¿CÓMO TE ATREVES?!
BHAA


T... TÚ.
AH... AH, CARAJO.


QUÉ... CALOR...
JI!


UN PASO MÁS Y...


¡GH!




CINCO PASOS...
PERO LA POTENCIA SIGUE SIENDO BAJA.
LA RESISTENCIA DE LOS MÚSCULOS Y EL ESTERNÓN DETUVIERON LA BALA...
LOS DISPAROS SON PRECISOS DESDE ESTA DISTANCIA.
Y AUNQUE LLEGÓ AL CORAZÓN, NO LO DESTRUYÓ POR COMPLETO.


MIRAR


QUÉ... ¡QUÉ TERRIBLE!





¡EY, TÚ! ¡DETEN-TEEEE-EEEEE-EEEEE!





BAAANG

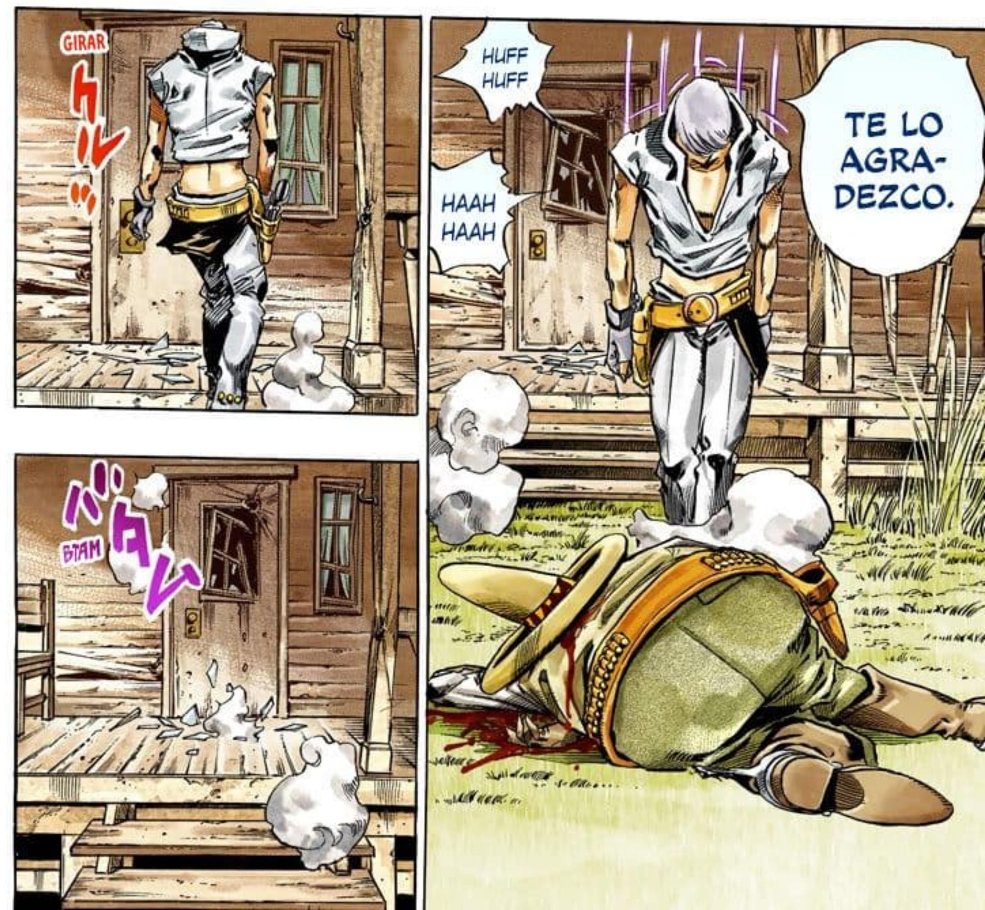









HAAH HAAH
HAAH
HUFF HUFF
UGGH
FWZ
FWZ
HAAH HAAH
UGH


TE LO AGRA-DEZCO.
HUFF HUFF
HAAH HAAH
GIRAR
BLAM


¡¿QUÉ DIABLOS?! ¡¿QUIÉN ES ESE TIPO?! ¡¿QUÉ ESTÁ HACIENDO EN ESA CASA?!
¡¡ACABA DE OCU-RRIR UN HOMICIDIO DURANTE LA CA-RRERA!! ¡GAUCHO MURIÓ! ¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO?!
¡¿UN USUARIO DE STAND?!... PERO... ¿CUÁL PARTE DEL CUERPO TENDRÁ?


¿HOMICIDIO?... NADA DE ESO FUE CONTRA LA LEY...
¿SABES QUÉ? EN REALIDAD NO NOS IMPORTA.
SI QUIERES INVOLUCRAR-TE, HAZLO TÚ SOLO.
DE SE-GURO ÉL ES QUIEN MATÓ A TU VACA.
VAMOS, JOHNNY.
NO PODE-MOS QUE-DARNOS AQUÍ POR SIEMPRE.
¡SALGA-MOS DE AQUÍ!
KA
CLAC
CLAC
...

LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción: BrainlessTea

Edición: BrainlessTea, Viraz, Carlontrox

Control de Calidad: BrainlessTea, Viraz, AureoP, Carlontrox

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Agradecemos a JoJo's Colored Adventure por el apoyo que nos han brindado en esta traducción. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.



Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 7

Hirohiko Araki

Publicado en 2006
Publicado nuevamente en 2012

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。